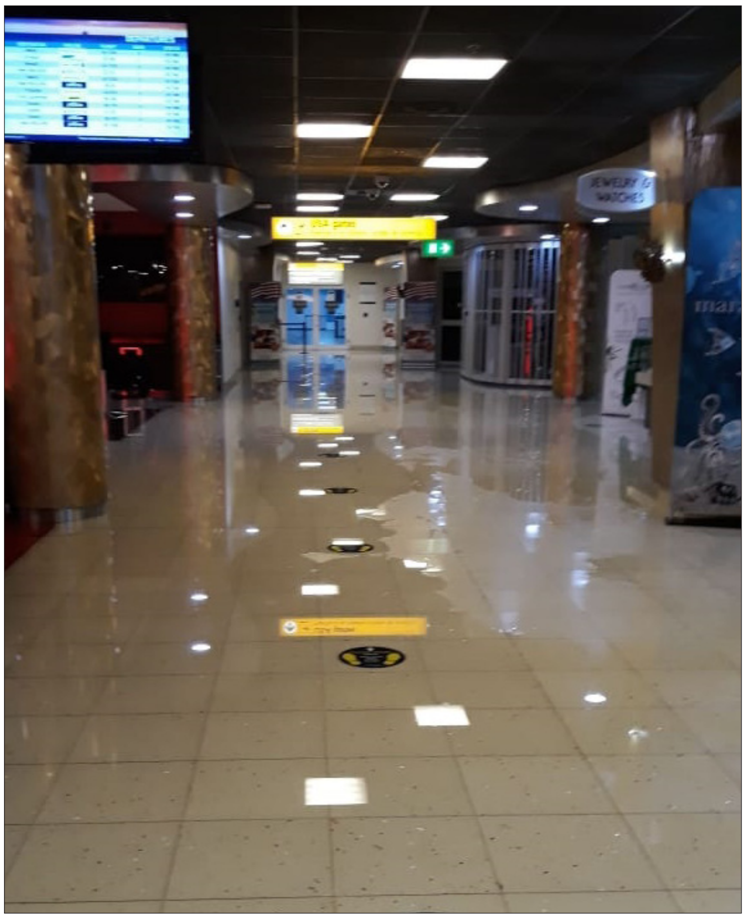
October 5, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

Awa torencial a sorprende tur hende, pero

NO POR PAGA PA UN PROYECTO BUNITA, Y NO TA SIRBI PA NADA







POR bisa cu for di diabierne atardi, tabata mustra cu Aruba lo haya un pal'i awa. Cu semper ta trece su dolornan cune, p.e. un cantidad di caminda nan inunda. Pero no a spera p.e. un caminda manera Watty Vos Blvd, pa cual pueblo tin hopi aña di paga ainda, no por wanta algun ora di yobida. Y nos Aeropuerto, manera ta ser bisa e mas bunita den Caribe, pero por mira un biaha mas, con malo e ta construe. Awa a chorea, causando daño na e.o. equiponan sofestica di AAA N.V. Dios spaar Aruba di un horcan!!!!

Pal'i awesero a cay for di diasabra madruga

Confirmando con fragil Aruba ta pa un tempestad





FOR DI diasabra madruga, Aruba a haya un pal'i awasero torencial cu hopi tempo no a mira un awa cay di e forma aki. Nos mester di dje, mirando con calor tabata haci e ultimo dianan. Pero tambe e yobida torencial aki a confirma un biaha mas con fragil construccion (costoso) ta na Aruba.

Banda di un cantidad di inundacion, por a mira cuanto placa a wordo gasta pa Aruba tin un di e aeropuertonan mas bunita den Caribe, pero tambe a demostra e mal calidad di trabao pagando un cantidad di placa. Criticanan di parti di e propio trahadornan ta mustra cu e supuesto proyecto 2030, ta manera un flop, mirando cu a hinca placa den esaki pornada, pasobra no por a mitiga e cantidad di awa, cual porcierto, durante di e temporada aki, cual ta temporada di horcan te cu november, haciendo asina e pasada di e biaheronan pa avion, uno mas practico.

En todo caso, sigur ta un situacion hopi fastioso, y ainda tin mas pa bin. Awa lo bay keda cay y no ta mira cu lo bay tin un solucion te asina leu p'e awa cu lo bay keda cay, strobando y "muhando" e biaheronan den nan biahe di regreso pa nan pais.

Na varios parti di Aeropuerto, por a mira con e awa tabata "chorea", no yobe, pero tabata core tur parti den un edificio cu mester ta uno modern.

Watty Vos Blvd

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp den oranan di diasabra mainta a dicidi di dal un buelta p'e mes mira con nos boulevardnan ta. Asina p'e. e mandatario tabata presente hunto cu Director di DOW, ing. Marlon Croes na paperclip-rotonde riba Watty Vos Boulevard pa analisa efecto y daño di awasero. No ta prome biaha cu esaki ta sosode.

Un biaha mas el a pasa cu un yobida torencial. E mandatario ta interesa den e consecuencianan, pasobra cosnan asina'ki no mester pasa. Mester a cera caminda dor cu el a yena cu piedra, dor di santo. E caminda mester ta safe pa tur automobilista, tin di keda safe y no por cer'e. Dor cu esey a sosode, e por tin consecuencia p'esnan cu ta haci e trabou. P'e automobilistanan cu a sufri daño riba caretera, pa sa nan derecho y haci un keho riba esaki.

For di madruga awa ta cay, pero a topa cu situacionnan cu awa a keda para. Riba Watty Vos Boulevard awa a keda para y p'esey a cera e caminda. DOW a diseña e trabou y a bay destaho publico unda ta otorga e trabou n'esun mas barata. Pero dor di e yobida y cu no por a uza e caminda, DOW lo boet e contratista y esaki lo tin un costo di 10 mil florin pa cada actie punt.



Marlon Croes, Director di DOW, a splica cu a transferi e riesgonan di diseño, riesgonan di construccion, riesgonan di financia y riesgonan di mantencion for di Gobierno pa sector priva. Compania priva ta bin cu diseño y present'e, pero Gobierno no ta aproba diseño, ni plan di mantencion ni metodo di construccion ni financiamento. A cumpra e servicio di esun cu ta bay haci'e.

DOW a informa e contratista pa tene cuenta riba loke ta bay traha no ta cumpli cu rekisitonan. Ta duna e conseho ey p'asina e contratista sa kico ta bini.

E contratista t'esun cu a splica con cosnan ta hinca den otro, p'esey DOW ni Gobierno ta duna nan input pa evita cu e responsabilidad ta cay riba nan. Den e caso aki asina a traha e contract cu e compania. E team di DOW a controla tur caminda y tur cos nota di e deficencia.

Ta drenta den un fase di bay prepara y analisa un carta p'e contratista. Lo inform'e cu e caminda no ta disponibel pa uza, p'esey ta bay aplica puntonan di boet, tambe lo indica cu no a garantisa e seguridad, tin awa riba caminda cu a stroba e drenahe y di 4 tin washout di tera riba caminda.

Den mundo di PPP e contratista a bisa di cumpli cu rekisitonan, pero den practica e contratista ta keda mantenen e caminda p'e proximo 20 aña. Esey ta nifica cu e compania no por bandona Aruba.

Dor di aplica boet, e ta un financial incentive pa coregi y forsa nan drecha loke ta malo den e infrastructura.

Si DOW a trah'e den forma tradicional, e responsabilidad lo a cay completamente riba nan. E compania tin di drecha henter proyecto bek riba gasto propio, asina Marlon Croes a bisa.



EDITORIAL



Marisol Lopez Tromp ta sigui Lees de les Voor p'e politiconan marioneta cu ta sostene actual Gobierno

Pa: Victor (Toko) Winklaar

TIN politico cu kier bay guera, pero man bashi, sin arma den man y sin argumento valido...
Ora un politico ta bisa cu "ora cero" a yega pa tres Minister riba e asunto di 'spearfishing', tabata bisto cu sea e no sa di kico e tabata papia of cu e no tabata sa kico ta su reglanan como Parlamentario....

Con por papia di un "ora cero" cu ta igual na un ultimatum, pero ta un 'bijeenkomst' a wordo pidi den cual reunion solamente por a haci pregunta n'e tres Ministernan y nada mas....
Ta durante di e reunion kisas un di nan a bin descubri cu pa forsa loke nan kier forsa pa atende cu e ley di spearfishing, a bira pidi Presidente di Parlamento pa yama un reunion publico caminda REALMENTE nan por a haci algo....

E tipo di reaccionnan aki ta tipico pa politiconan cu no ta studia nan materia, cu no ta profundisa nan mes den loke ta nan tarea y pa colmo despues ta bin haci chiste cu loke nan mes a fabrica un dia prome...
Un dia prome e politico/Parlamentario aki ta papia di ORA CERO y den e reunion publico e dia siguiente, ta sinta hari prensa cu a bin manera e mes a bisa, na BOSHI ya cu a kere cu ta Gobierno lo bay cay...

Ta hopi idioot pa haci un chiste di bo propio fracaso, pero den e constelacion actual di Parlamento, aparentemente esaki ta posibel cu nan mes ta hari pa nan propio BOBEDADNAN!
Nan a canta triunfo, victoria, pero en realidad un dia manea awe, ainda piscadornan no por bay tira pisca sin mas ya cu ainda nada a cambia y tin henter un proceso sigur di DIES dia cu nan mes a duna e tres Ministernan caminda tin cu bay mira con ta hinca esaki huridicamente den otro..

Otro momento un tiki chistoso, pero na mes momento tristo, tabata ora cu Minister Marisol Lopez Tromp pa di tantisimo bes den ultimo lunanan, ta LEES VOOR e politiconan marioneta aki cu ta sostene Gobierno, riba un nivel cu nan mes tin cu hari nan mes dado momento....
Un momento clasico tabata na momento cu Minister aki for di NADA a trece dilanti cu e ley cannabis ta forma parti tambe di e acuerdo di Gobierno y ta algo cu tambe NO a wordo ehecuta ainda y cu e tin tambe un proceso pa cana.....

E smile cu Minister Marisol a trece e observacion aki dilanti, a bisa hopi, pero aparentemente e respresentante di e partido cu a pone e punto aki como parti di e acuerdo di gobernacion p'e por a forma parti di e coalicion actual, NO a compronde un PATACA di loke e Minister tabata bisando......

Pa completa e obra y e triunfo di e Minister, camaranan di television a duna un imagen caminda e Parlamentario aki ta BATI man den forma di triunfo ya cu ta trata algo di su partido sin sa cu e Minister a caba di ridiculisa e situacion aki pa demostra bon cla, e diferencia di mentalidad cu ta bibando den Parlamento ultimo tempo.....

Lo ta hopi bon pa miembronan di Parlamento, repasa e reunionnan den cual nan a hiba un disertacion riba un of otro topico. DI CON????? Pa nan mes analisa nan intervencion den esaki y KISAS realisa cu nan disertacion REALMENTE no tabata necesario. ABRIR LA BOCA NO ES HABLAR!!!!

Conseho di Minister ta na merced di Minister Marisol Lopez Tromp..... NAN no por mishi cune, nan no por CORE cune ya cu simplemente e Minister aki a trece cosnan dilanti cu no ta cuadra cu reglanan existente, leynan cu tin y den cual lo tin mas Minister cu tambe ta liga n'e cosnan aki...

Den e dos reunionnan di siman pasa, un biaha mas Minister Marisol tabatin su propio Gobierno den un asina yama 'CHOKE HOLD' y sigur a keda demostra cu NINGUN politico den e actual Gobierno, lo por saca ni un DEDE den su direccion....

A duna Marisol un ministerio cu cual el a SECUESTRA practicamente HENTER Gobierno caminda ya na luna di juli ultimo, historia a wordo scirbi ora cu Prome Minister a dicidi di ORDENA p'e reunion pa trata un mocion di DESCONFIANSA, wordo cancela ya cu su persona kier papia cu Minister Marisol Lopez Tromp......

Nunca antes Aruba a conoce un Minister den cualkier Conseho di Minister cu tabatin poder TOTAL riba e cabes di un Gobierno, esta Prome Minister. Ni bou Henny Eman, tampoco bou di Nelson Oduber, tampoco bou di Mike Eman pero awor pa prome bes esaki ta sosode.........

Pabien tur maestro y docente, menos mal cu boso amor y dedicacion ta indestructibel



AWE dialuna 5 di october mundo henter ta celebra Dia Mundial di Maestro. Ya ta 3 aña pasa cu e ultimo celebracion di "Education Month Aruba" a tuma lugar, y aunke e circumstancianan no ta na fabor, Aruba sigur no ta solamente felicita boso, pero tambe ta gradici boso pa boso contribucion, dedicacion y esfuerso.

Contradictorio semper tabata e vision- y ideanan riba locual Aruba mester haci cu su sistema di Enseñansa. Cualkier sea e decisionnan, e unico meta mester ta pa crea un fundeshi solido cu por hiba nos na un Aruba cu un Economia di Conocemento, unda cu nos por sigui crece y segura e cantidad di hoben- y adultonan cu por termina por lo menos un scol secundario.

Pero pa por crea e fundeshi aki nos tin mester e mapa y ingeniero, pa por guia kico t'e accionnan rekeri pa hiba nos n'e exito desea. Lamentablemente, e mapa laga atras 2017 awe ta ahusta na un forma cu e fundeshi necesario ta completamente sin structura. Tin hopi inseguridad, preocupacion, pregunta sin contesta, cambio y idea sin splicacion y sin consulta. Pero locual semper t'e parti positivo, cu nos lo por cuminsa di nobo y aunke lo costa nos mas tempo y inversion, lo importante ta cu boso amor y dedicacion si ta indestructibel y esey ta mantene nos enseñansa bibo, y lo yuda nos logra surpasa tur tempestad. Pregunta ta, ta con nos lo cuminsa di nobo?

Mas aun cu nos ta asota dor di un crisis y ainda sin un rumbo fiho pa nos futuro. Asina e miembro di AVP, Gerlien Croes a cuminsa su mensahe p'awe.

Optimalisa infrastructura tabata semper e peso di mas grandi den nos desaroyo di enseñansa y e reto principal ta cu Aruba nunca a conoce un plan structural di mantencion pa nos scolnan. Entre 2013-2017 so Awg 33.785.000,- (miyon) florin a wordo inverti den reparacion, renobacion y construccion di edificio nobo. Na 2017 a haci un traspaso n'e Minister actual cu un lista di 31 proyecto cu falta na balor di Awg 40.000.000 (miyon) mas- pa locual ainda no tabatin financiamento disponibel.

Cuanto por desconta awe di e Awg 40 miyon aki nos lo por conclui cu no ta mucho, cual ta nifica tambe cu probablemente e lista a bira uno mas largo y costoso awor. Esaki ta solamente infrastructura cu ta bay a costo di calidad y cuido di nos enseñansa, docente y tur otro personal, asistente, psicologo, curriculum, seguridad, digitalisacion, material y mas. Realidad ta, cu ni maske cuanto ta desea di purba corta, spar, kita post di begroting, independisa, privatisa enseñansa lo no desaroya of mira cambio sin inversion. Y akinan nos lo tin cu cuminsa. Structura, Gerlien Croes a laga sa den un forma enfatico.

Cualkier sea esun cu tuma e siguiente mandato lo mester sa y realisa cu pa nos surpasa e tempestad aki, y cualkier otro nos dilanti, pa nos crea pilarnan economico nobo, pa nos diversifica nos economia, empodera nos hendenan, crea dirigentenan di e pais aki capas pa nan trabou, siña nos generacion nobo biba den e mundo di siglo 21, y yega n'e Aruba cu nos tur ta anhela, structuracion di Enseñansa por t'e unico punto di salida cu por cambia e rumbo di nos pais!

For "once and for all" laga nos recobra e pais aki cu e amor y dedicacion indestructibel manera semper nos maestronan a sa di haci, mr. Gerlien Croes a finalisa su mensahe p'awe.

Peticion pa mantene un representante di mayornan den directiva di SVOA

COMISION di Mayor di Colegio Arubano a lansa un "peticion" dirigi na mayornan cu tin yiu na Colegio Arubano. E peticion ta pa mayornan firma y di e forma aki convence Obispado di Willemstad, pa mantene un representante di mayornan den e directiva nobo di SVOA.
Kico t'e problema?
Dia 30 di september ultimo directiva nobo di SVOA a reuni tocante statutonan nobo p'e fundacion.
Remarkabel den e statutonan nobo aki ta cu, ora nan keda aproba dor di Obispo di Willemstad, mayornan NO tin un representacion mas den e directiva.

Un argumento sano pa exclui e representacion di mayornan, un derecho adquiri desde 2013, OCCA no a tende te awor.
Nan ta di opinion cu exclui particpacion di mayornan n'e momentonan aki lo ta contraproductivo y lo descontinua inovacion.
Segun OCCA participacion di mayor den nos tempo ta un necesidad. E ta importante si kier realisa un comunidad inclusivo. E ta sigura cu asuntonan riba nivel di maneho di skol ta keda conduci cu transparencia, riba un manera husto y cu compasion.

Participacion di mayornan por yuda mantene e espacio di dialogo entre e partnernan, cu ta forma e comunidad educativo, mayor-, docente y alumnonan iglesia.
Particpacion di mayornan ta yuda hiba e renobacion profundo y necesario pa cu e educacion di nan yiunan. A base di esaki nan ta pidi mayornan pa firma e peticion.
Dor di haci esey, mayornan ta duna di conoce cu como mayor, nan kier mantene representacion den e directiva di SVOA.
E peticion lo keda entrega na Obispo di Willemstad. Mester bisa cu OCCA tin un bon entendimento cu Obispo di Willemstad.
Nan ta spera cu esaki lo ta suficiente motibo pa Obispo di Willemstad keda convenci, di e deseo ferviente di mayornan cu kier participa activamente pa medio di representacion den e desaroyo di bo yiu y su educacion.

Ademas participacion di mayor ta di acuerdo cu e Plan Pastoral di Obispado di Willemstad caminda hunto kier crea e condicionnan pa un bon desaroyo integral di alumnonan. Ta bon conoci e esfuerso cu mayornan a haci recientemente hunto cu Obispado, pa trece paz y tranquilidad na Colegio Arubano.
Hunto nos ta contribui na adelanto di nos yiunan, segun Comision di Mayor di Colegio Arubano.

Di acuerdo cu CBS

Inflaccion na augustus ultimo a subi cu 4.4%

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na augustus 2020 un subida di 4.4%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di -5.9%. E indice di cuminda a registra un subida di 6.8%.

Bestaansminimum

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na augustus 2020 ta Afl. 4,979, un caida di Afl. 2 compara cu augustus 2019 (Afl. 4.981). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,371, un caida di Afl. 1 compara cu augustus 2019 (Afl. 2.372).

Canasta di consumo

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu juli 2020, 34.1% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.25 ppt, mientras cu 27.2% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.69 ppt y p'e restante 38.6% no tabatin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 1.1% y a causa un efecto di 0.63 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.2% y a causa un efecto di -0.07 ppt riba CPI di augustus 2020.

Minister Xiomara Maduro a participa n'e di

XII Council of Ministers Meeting di CFATF

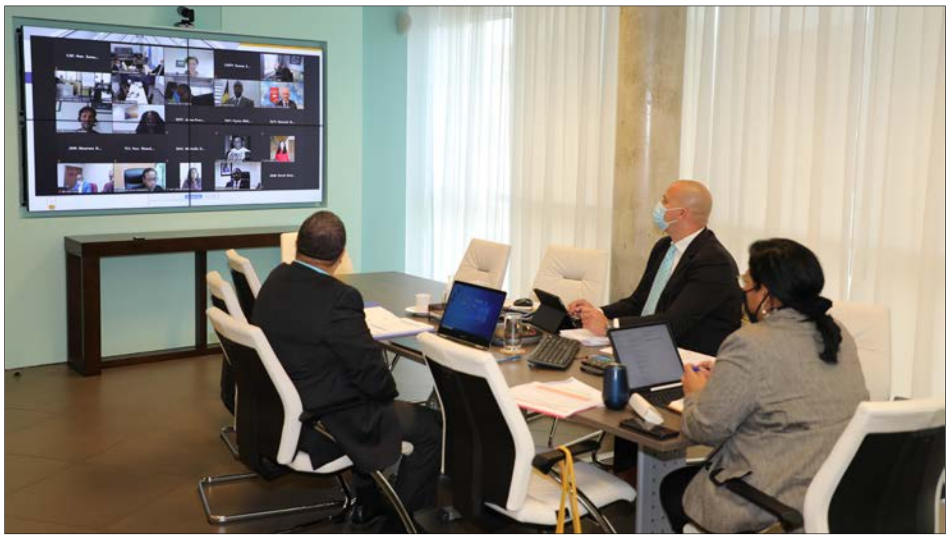
Aruba ta bay forma parti di e Steering Group





Minister Xiomara Maduro a participa durante dos dia n'e di XII Council of Ministers Meeting di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) cu e aña aki a tuma lugar di un forma virtual.
CFATF t'e organisacion di 25 pais den Caribe, Central y Sur America cu ta traha hunto pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo manera stipula den e recomendacionnan di e organisacion mundial Financial Action Task Force (FATF). Durante e reunion aki e Ministernan di e paisnan miembro y nan representantenan ta tuma decision riba entre otro e programa di trabao cu CFATF lo ehecuta den2020/2021.

Pais Aruba ta bay forma parti di Steering Group
E mandatario ta informa cu durante e di XII Council Minister Meeting a anuncia cu pais Aruba ta bay forma parti di e Steering Group di CFATF den representacion di e 'Dutch speaking members' di e organo aki cu ta dirigi e trabou cu ta wordo haci pa CFATF.



E paisnan cu ta 'Dutch speaking members' di CFATF ta Aruba, Corsou, Sint Maarten y Suriname. Aruba lo asumi e responsabilidad aki di november 2020 pa november 2022.

Evaluacion di pais Aruba posibelmente posponi pa tercer kwartaal di 2021
Otro punto di agenda cu a ser trata ta e evaluacion di e paisnan den 2020 cu debi n'e pandemia no por a sigui conforme e programa di CFATF.
P'e motibo aki a propone p'e miembronan bay de acuerdo pa pospone e evaluacion di e paisnan cu un aña pendiente e decision final di e Plenaria di FATF cu t'e organo mundial cu ta stipula e recomendacionnan pa preveni y combati labamento di placa y financiamento di terorismo.
Pa Aruba esaki lo nifica cu e evaluacion cu mester a tuma lugar e luna aki, awor lo tuma lugar den e di 3er kwartaal di 2021.

Importante pa Aruba sigui mantene integridad financiero
Aruba ta un di e prome paisnan den Caribe cu ta afilia na CFATF y semper ta participa activamente cu trabounan di CFATF.

Minister Xiomara Maduro ta enfatisa cu ta importante pa Aruba sigui mantene e integridad di e sistema financiero di nos pais y pesey ta gradici tur instancia na Aruba cu ta haci nan esfuerso riba e tereno aki, specialmente e team di Departamento di Legislacion cu ta asisti e mandatario den e reunionnan.

Indice di Prijs di Consumo pa luna di augustus 2020 a registra un aumento

E CPI pa luna di augustus 2020 ta 100.66, loke ta representa un subida di 0.6% compara cu e indice di juli 2020 (100.10) y acumulando un caida di 1.0% te cu na augustus di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Augustus 2019 te cu Augustus 2020) ta 0.9%, un caida di 3.1 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.0%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di Augustus 2019 te cu Augustus 2020 ta 3.0%, un caida di 1.1 ppt compara cu e 4.1% registra den e periodo di Augustus 2018 te cu Augustus 2019.

Durante e luna aki, ocho (8) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (1.9%) y "Mobilario" (2.0%), causando un efecto di 0.23 y 0.14 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.25 ppt riba e CPI di augustus 2020.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di un caida den e indice di e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (-0.3), cu a contribui cu un efecto di -0.05 ppt riba e CPI di augustus 2020.

E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di augustus 2020.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di subidanan di 3.7% y 1.0% den e categorianan "Compra di vehiculo" y "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.16 y 0.07 ppt, respectivamente.

E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (15.1%), causando un efecto di 0.17 ppt.

E caida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa dor di un caida den e categoria "Cuminda" (-0.4%), causando un efecto di -0.06 ppt.

Casonan di Covid ta sigui baha

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 4 di October 2020

4/10/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	5	3	2
Activo	517	507	10
Recupera	3532	3489	43
Positivo	4079	4026	53
Negativo	28697	-	-
Getest	32776	-	-
Getest na Airport	14496	-	-
Morto	30	30	0

SEGUN resumen di ayera duna pa DVG, por tuma nota cu mas persona ta sigui recupera, un total di 58 persona ayera, tin un total di 5 caso nobo di Covid-19, di cual 2 ta no-residente, ("positivity rate" bou residente ta 10%).

E total di casonan activo a baha cu 53 persona y ta na 517 awe, total di testnan haci ta 225, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 33 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 ta 30.

Hospital ta informa cu tin un total di 33 persona interna di cual 10 ta den cuido intensivo y 23 ta isola riba piso general.

Sigui cuida, Aruba ta conta cubo pa sigui maneha y controla e virus di Covid-19.

Minister Dangui Oduber

"Nos ta bahando e contagio y nos mester sigui cu disciplina"



E ultimo 2 lunanan aki no tabata facil pa Aruba. Despues cu e di dos wave a cuminsa 4 augustus 2020 nos a mira cu pa varios siman casonan positivo tabata subi. Tabata tin 2 momento cu e casonan activo riba un solo dia a surpasa mas cu 160 caso.

Dia 14 september 2020 Aruba a registra 178 caso riba un solo dia. Nos a dicidi cu e situacion aki NO por continua y medidanan mas drastico mester wordo tuma. Cu curashi, determinacion y conviccion nos a tuma e accionan necesario pa proteha salud di nos hendenan.

Nos a tuma accion di inmediato y a haci hopi cambio pa reduci e cantidad di casonan positivo. Nos a pone como strategia pa reduci e cantidad di casonan positivo te na 30 caso positivo pa dia. Minister Dangui Oduber a splica.

Nos a introduci bek TDQ y a cambia e orario di cierre. Nos a re-enforza nos departmento di salud publico. Nos a re-enforza e team di bron- en contacten onderzoek. Nos a amplia e team cu ta controla esnan den isolacion y cuarantena y a introduci multa p'esnan cu NO ta cumpli.

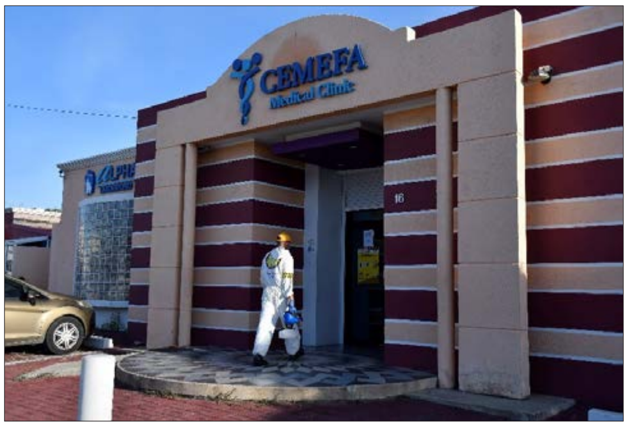
E taskforce bedrijven cu ta controlae negoshinan riba protocol y hygiena tambe a wordo amplia. Sin lubida pa menciona nos a amplia capacidad di personal na nos hospital cu 50 personal di AMI (compania cu Gobierno Hulandes a contrata pa yuda Aruba) pa nos por atende y maneha e casonan di Covid-19 na nos hospital.
Tur esaki a wordo haci pa nos por reduci e cantidad di casonan positivo na 30 caso pa dia. Ta importante pa menciona cu nos mester realiza cu nos no ta bay yega na o caso positivo mas manteniendo frontera y economia habri. Awe nos por ta un tiki optimista cu e cantidad di casonan positivo ta bahando y tambe e positivity rate tambe ta bahando.
Den luna di augustus nos a conose 1863 caso positivo nobo di Covid, di un total di 13547 test haci di cual "positivity rate" tabata varia entre 30% y 40% y a constata 7 morto.

Den luna di september nos a conoce 1845 caso nobo di Covid-19, di un total di 10108 test haci di cual "positivity rate" ta varia ente 20% y 35% y a constata 17 morto.
Actualmente e casonan activo a baha bao di 600 caso y nos ta na 571 caso activo.
Apenas 2 siman pasa nos tabata na 1289 caso activo y awe nos a logra reduci esaki caba cu 50%. Nos ta keda cautelosamente optimista cu e trend aki lo continua.
Mas liher nos keda baha e cantidad di casonan positivo, mas oportunidad pa nos turismo y economia, segun Minister Dangui Oduber .
P'esey t'asina importante pa nos sigui cuida y cumpli cu e medidanan di proteccion cu ya ta conoci pa comunidad completo. Sigui focus pa laba man continuamente, sigui mantene distanciamento social, sigui bisti masks y sigui e protocolnan.
Solamente cu determinacion, curashi y positivismo nos lo ta fuerte pa maneha y controla Covid -19.
Ta nos mester control'e y no permiti nos wordo controla pa Covid. Esaki nos por haci solamente dor di sigui cuida nos mes y otronan den comunidad.

Ministerio di Boluntario di Freewinds ta duna asistencia n'esnan cu ta duna asistencia riba 'frontline'











E personal di Servicio Medico y di Servicio di Ambulans constantemente ta brindando servicio n'esnan afecta. Nan ta sirbiendo nos comunidad diariamente y poniendo nan bida na peliger tur día pa percura pa nos comunidad tin e cuido necesario y ta keda liber di Covid-19.

Tur hende ta spera cu nan no mester bishita un Centro Medico of un hospital pa un emergencia y specialmente si esaki mester sosode den un ambulans.

Pero ora un emergencia sosode bo mester ta agradecido cu e Servicio di Ambulance tey pa hibabo n'e Centro di Emergencia sea den día of anochi
Pero ken ta cuida e personal di emergencia?

Ministerio di Boluntario di Freewinds ta trahando pa percura cu e personal di Servicio di Emergencia keda liber Covid-19 y cla pa sirbi nos isla. E boluntarionan ta desinfectando e facilidadnan cu D7, e producto di desinfecta mas efectivo obtenibel actualmente.

Adicionalmente ta mustra e personal di maneho e videonan riba e protocolnan di prevención y maneho ta usando e información aki pa sigura cu e facilidadnan y e ambulancenan ta keda liber di bacteria.

Después di a desinfecta e clínica di MedCare na Palm Beach dr. Duindam a bisa:" Hopi danki pa bin y pa bo ayudo! E prome biaha mi a tende di boso ta ora boso a desinfecta aeropuerto.
Pa loke ta trata e videonan di prevención el a comenta:"Esaki ta un iniciativa fantástico! Tur hende mester sa y comprende p'asina nan sa kico pa haci pa keda liber di Covid-19.
Tur dos estacionamento di ambulance IMSAM a wordo bishita p'e Ministerio di Boluntario di Freewinds caminda nan a desinfecta e edificionan, pero tambe tur e ambulancenan y e equipo di ambulance tambe.
Sr. Liberato Hoek, e persona encarga cu e ambulancenan y emergencia a bisa loke a bira e comentario rutinariona pa cu e trabou di Ministerio di Boluntario: Hopi danki pa bin y pa boso ayudo!"

Pa loke ta trata e videonan di prevención su comentario tabata similar tambe: "E videonan aki ta hopi bon! Y nan ta fácil pa comprende."
Di inmediato nan a pidi p'e videonan na Hulandes pa mustra e staf di IMSAM, asina percurando pa nan tin e información pa mantene nan mes y nan área di trabou desinfecta.

Ministerio di Boluntario fumigando y desinfectando tur ambulance y e equipo di ambulance.

Pa haya sa con pa proteha bo mes y otronan , con pa mantene bo famia y bo lugar di trabou sigur, bishita e How to Stay Well Resource Center riba internet na www.scientology.org/staywell, aki por mira tur e pamfletanan y videonan di Stay Well y bo por download un copia gratuitamente. Tur e material aki ta obtenibel na Spaño, Hulandes y Ingles y na 18 idioma mas.
Pa haya sa mas di Freewinds wak Inside Scientology: The Freewinds na The Scientology Network.(www.scientology.tv/series/inside-scientology/freewinds.html)

Apertura den caso di....

Asesinato di Arubano Gregori Lindomar Maduro



....sospechoso Mitchell van R., na man robes.....

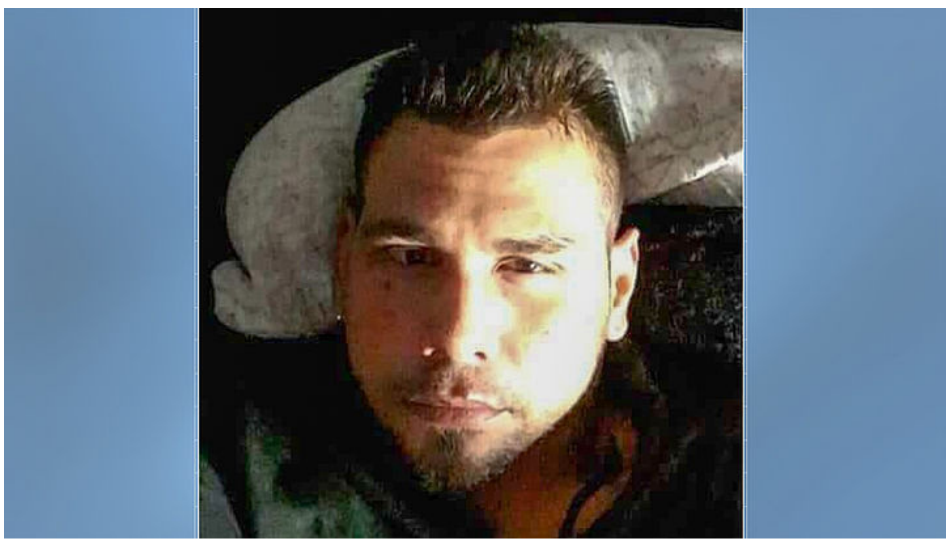
Shete luna despues cu publico a avisá Polis cu tabatin un cadaver ta drief den e laguna di recreacion Mooie Nel na Haarlem, tin indicacion cu Polis ta riba pista di un sospechoso kende lo por te persona cu a mata e Arubiano Gregori Lindomar Maduro aña pasá na Haarlem.

Gregori Maduro tabata conocí como un persona cu boca grandi, pero curazon moli y a bandoná su isla natal pa cuminsa un bida nobo na Hulanda.

Dia 7 di april ultimo nan a mira su cadaver lorá den plastick ta drief den e laguna, sin a disfrutá dje mucho bida cu el a bay busca na Hulanda.

El a pasa su ultimo lunanan di su bida den un deposito na Bingerweg na Haarlem y ta sosodé cu e siman pasa Polis a arestá doño di e deposito como sospechoso di complicidad den morto di Maduro.

Su famianan ta spera cu porfin nan por haña claridad riba loke a sosodé cu Gregori y con el a muri, principalmente pa su dos yiu hòmberrnan cu el a laga atras.



Gregori Lindomar Maduro



Dia 7 april ultimo publico a nota un pakete di plastick grandi ta drief den e laguna na Haarlem na altura di Schoteroog y mesora Polis a realisá cu tabatin un curpa den e pakete y cu ta mata nan a mata e victima.

Nan a mara dos mosaico pisá y grandi den e saco di plastick p'e curpa no drief bin ariba.

No a dura mashá cu nan a identificá cu t'e curpa sin bida di Maduro di 31 aña di edad.

Dies aña promé el a yega Hulanda y el a traha algun aña como técniko riba su mes pa diferente empresa. E tabata traha duro y tur cos tabata mustra cu e tabatin contròl riba su bida.

Sinembargo e degeneracion no a tarda pa cuminsa y el a coi caminda robes.

El a cuminsa usa mas tanto cocaina, e no por a tene amistad cu su amiganan y tabata gaña di un manera patológico.

Mientrastanto el a cuminsa acumulá debe y su bida a cuminsa declina den un spiral negative, mientras cu e tabata nenga yudansa di amigonan.

E tabata convenci cu e mes lo por a drecha su bida, pero aparentemente nunca el a tende dje dicho cu e caminda pa perdicion ta plamá cu bon intencion.

Su bida a yega e fase di " way point of no return" y for di e momento ey Gregori Maduro no tabatin control mas riba su bida.

DEPOSITO NA HAARLEM

A pesar cu su bida tabata cada bes mas hundo den pos, el a bolbe bira tata, pero ni esey a yuda, pasobra el a keda degenerá y e relacion cu mama di su di dos yu a sigi bay atras te caba na aros y coco.

Sigui lesa na otro pagina >

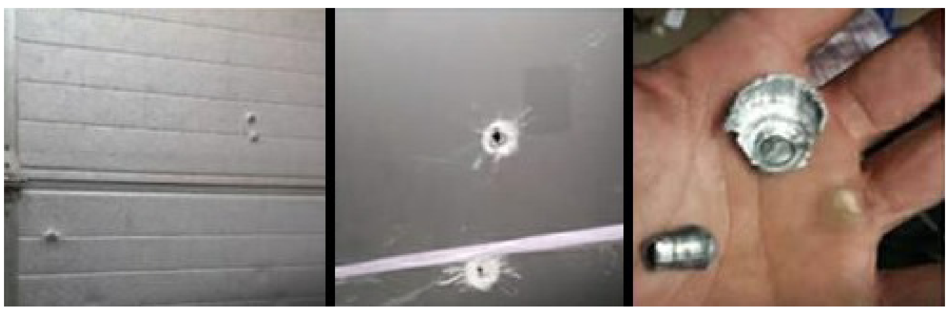
Despues di esey Maduro a cuminsa no tabatin dak riba su cabez y finalmente el a haña un deposito cu tabata di un 'bon amigo' di dje na Haarlem, asina e tabata conta su amigonan.

Doño di e deposito, Mitchell van R., a ofrecé pa biba den e deposito, pero no pòrnada: E mester bende droga pe y esey sí tabata un combinacion fatal. Manera nan ta bisa, bo no por laga djaka warda bo keshi.
E amigunan di Gregori a pronostica cu e cos aky lo caba malo, pasobra Mitchell van R., ta traficante y tur hende sa cu den e mundo di droga si bo faya, bo ta muri.
Gregori a cuminsa un carera nobo na Haarlem, pero fo'i principio el a cuminsa cu mal paso.

DEGENERACION
Mientrastanto e condicion di Gregori Maduro ta degenerá rapidamente, pasobra e no tabata cuida su mes y dado momento e no ta ni sali for di e deposito na Bingerweg na Haarlem.

Un conocí di dje a logra convencé pa nan topa den speransa di por yud'é, pero ora el a mira Gregori Maduro el a spanta muri: E tabata masha flaco, tur su djentenan a putri, su pañanan ta masha vies y e ta hole malo.

Asina mes Gregori ta nenga e man di yudansa y ni maske un grupo di su amigonan a bishit'e pa sali for di e deposito, el a nenga.
Curioso ta cu un di su ultimo contactonan cu su amigonan ta, cu si nan no tende mas di dje, nan lo sa kico a pasa, pasobra tin hende cu kier a mat'é.
Esei a sosodé despues cu Maduro a manda foto di e deposito caminda e ta biba y por mira claramente cu nan a basha bala riba e porta. Esey tabata na september 2019.



..foto ku Gregori Maduro a manda via App pa su amigunan

ULTIMO SEÑAL DI BIDA
De bes en cuando tabatin temporada cu Gregori tabata disparcé y no a sorprendé su amigonan cu for di maart ultimo e no tabata biba mas den e deposito y caso no tabatin contacto cu su amigonan.
E tabatin contacto solamente cu doño di e deposito, Mitchell van R.
Polis ta sospechá cu e asesino a tira e curpa den laguna Mooie Nel entre 8 y 11 di maart, pasobra ultimo mensahe di Facebook di Gregori tabata mei anochi di 7 di maart ultimo y despues nunca a tende nada mas di dje. Polis ta kere cu e asesino a pone hiba e curpa di Maduro den un boto anochi y mei-mei di e laguna a dump e den awa.
Polis ta kere cu ta por lo menos dos persona a cometé e krimen.



...e laguna Mooie Nel kaminda e asesinonan a dump kurpa di Gregori.....

PLAN A FAYA
A pesar di a mara mosaico pisá ne curpa di Gregori, e curpa a drief bin 'riba un luna despues.
Durante e luna ey ningun hende a denuncia cu a sinti su falta, ni doño di e deposito, kende lo tabata supuestamente su mihor amigo.
Mitchell a declará cu el a kere cu Gregori Maduro a bay Aruba bèk loke ta bullshit naturalmente, pasobra Gregori no tabatin pasaporte mas ultimo añanan di su bida. Of cu el a haci bon cu mama di su di dos yiu.
E investigacion policial a yega den e fase caminda Polis a arestá dos sospechoso: doño di e deposito y un homber di 33 aña di Haarlem. Tur dos ta den isolacion y no mag ricibi bishita.

Awa yobe...maishi a crece:

Minister Lopez Tromp di bishita na Cunucu di Jani Tan



SI tin un grupo cu ta contento cu tanto awasero e fin di siman aki, t'e cunukeronan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a bishita Cunucu Jani Tan na Hooiberg. Ey el a cera conoci cu riba 10 diferente berdura y fruta cu e Polis y alabes cunukero, ta produci den su cura di cas. Di e mas cu 900 ciudadano cu a pidi of cu a reconfirma tereno "huurgrond" pa planta, tin cu como 200 den nan cu a pidi pa por planta patras di cas.

Vladimir Feliciana ta un Polis di profesion, pero den su tempo liber e ta planta den su cura di cas. E cunucu el a dedic'e na su welo y na su tata, ambos tabata planta y a inspir'e p'e haci mesun cos.

El a splica e mandatario cu e hobby di plantamento ta un trabou di tur dia, no tin diasabra y no tin diadomingo p'e matanan. Tur dia mester muha nan, cuida nan y kita yerba malo cu ta crece memey di e berdura y frutanan.

E cunukero a bira conoci pa boonchi largo, promenton, promente, yuca, bacoba, tomati y mas. El a sigura cu e lo sigui planta y desaroya su habilidad di plantamento.

Minister Marisol Lopez-Tromp a mustra su satisfaccion p'e desaroyo aki. Ta su maneho pa otorga mas tanto tereno posibel pa cunukeronan por planta. E mandatario kier duna mas ciudadano chens pa por planta.

"Mi ta contento di tende cu den e caso aki, e cunukero ta come tur dia di su mesun cura. Ey nos kier yega", asina Minister Marisol Lopez-Tromp a termina bisando.



















Aruba Bank cu sorpresa pa Animal Shelter Foundation durante di nan Drop-Off Day











Aruba Bank a sorprende Aruba Animal Shelter Foundation (AASF) cu un donacion di AWG. 1,000. Aruba Animal Shelter Foundation (AASF) cu actualmente ta provee 18 cacho adulto, 18 puppies, 10 pushi adulto y 8 pushi chiquito cu un hogar, te ora cu nan wordo adopta pa un famia.
Durante di e Drop-Off comunidad por a pasa laga entre otro, cuminda di cacho of pushi, productonan di limpiesa, shampoo pa cacho, serbetenan bieu cu no ta wordo uza mas y ayudo monetario.

E meta principal di AASF ta pa mehora e calidad di bida di animalnan riba nos isla y pa caba cu e problema di animalnan riba caya. Cada aña un total di 250 cacho y 100 pushi ta ricibi e oportunidad pa un mihor bida via di AASF.
Lamentabelmente mester pone 7000 animal drumi tur aña. P'e motibo aki AASF ta enfoca riba concientisa e comunidad di e pro's y con's di tin un cacho of pushi atrabez di eventonan y of actividadnan.

Pa haci un contribucion of donacion na Aruba Animal Shelter Foundation (AASF) por fabor yama 582-1623. Pa mas informacion por bishita nan website: www.arubaanimalshelter.com



Prioridad di reforma

Scirbi pa Armand Hessels

E esfuersonan exitoso -bou di presion fuerte di Hulanda- di e Gobierno actual pa cambia e rumbo financiero a haya un sla duro pa motibo di e pandemia di Covid. E caida pa tempo largo di un gran parti di e entradanan di turismo y impuesto, por lo pronto lo haci Aruba completeamente dependiente di e benevolencia di otro pa sobrebibi.

E sosten di Hulanda cu Aruba ta ricibi den combinacion cu condicion rigido ta haci posibel pa elimina structuralmente, pa awor y ohala pa semper, e fayonan principal cu a caracterisa gobernacion durante e ultimo tres decadanan. Di otro banda mester vigila cu no por pone tur exigencia sin mas den practica. Mehoracion di e compresion y confiansa mutual mester hiba n'e mihor balansa entre exigencia y posibilidad.

Conflicto

Mientrastanto, manera ta di custumber na Aruba, tin un conflicto serio andando, e biaha aki entre esnan pro y contra e condicionnan Hulandes en cambio p'e sosten financiero. Specialmente esnan 'di ataño' cu tabata na cuna di Status Aparte, ta protesta fuerte contra cualke 'metemento di Hulanda den asunto di Aruba'.

Segun nan, esaki ta 'traicion di autonomia'! Pero nan ta lubida cu ta NAN mes a debilita 'autonomia' seriamente cu nan malgobernacion di tal forma cu n'e momento aki no por sigui manten'e como tal. Pues di berdad mester cambia hopi!

Por fin...

Gobierno tambe a yega n'e conclusion ey. Den su "Nota pa reforma Aruba' di 15 di juni 2020, cu a skirbi na prome instancia riba peticion di Hulanda pa duna un bista riba e propio intencionnan pa reforma, Gobierno di Aruba a duna di conoce cu "nos pais no por sigui pospone reforma: e mester reforma riba escala grandi".

Esaki ta bisa bon cla cu 1. ta trata di hopi reforma necesario; 2. cu e reformanan tabatin hopi tempo caba wardando ehecusion y 3. cu ta mas cu tempo pa por fin concretisa ehecusion.

Task Force

Pero e 'Nota pa Reforma' simplemente tabata e prome paso. Despues, un gran cantidad di Task Force a sigui elabora e liñanan grandi. Cada un riba un tereno specifico a analisa e problemanan principal y nan solucion. E resultado final a duna un imagan impresionante di recomendacion cu ta duna Gobierno un guia importante pa concretisa reforma riba hopi tereno. Den esey a presenta un solo 'PERO' grandi...

E problema nucleo

Varios Task Force a descubri den nan analisis di documento cu hopi problema cu nan a constata y e solucionnan cu nan a sugeri, ya caba a keda menciona hopi aña y hasta decada prome. Esey a yena nan cu e temor cu nan esfuersonan no lo tin ningun efecto "pasobra atrobe no lo haci nada cu nan". Pero esaki tambe a hiba na e reconocimento cu, si di berdad kier logra algo, PROME CU TUR OTRO COS, e reforma principal mester tuma lugar den e 'sistema politico' mes!

Pasobra ta esey t'e causa cu nunca a concretisa tur bon recomendacion, conseho etc. Pesey tambe problema por a sigui desaroya y bira pio.

Sistema politico

Den e cuadro aki nos ta compronde bou di 'sistema politico': E manera con ta hiba politica. Caracterisitca importante na Aruba ta patronahe politico (nombramento di personal, otorgamento di tereno y proyecto a base di e color politico), administracion financiero deficiente intencional y 'proyecto sospechoso'.

E enfoke principal ta riba interes personal y di partido. Esaki ta un problema cultural cu por combati solamente cu un campaña intensivo pa un cambio di mentalidad y reforma di e manera con nos sistema democratico ta funciona a base di partido politico.

Tanten cu esaki no ta cambia, tur e bon intencionnan simplemente ta keda...bon intencion, locual ta duna e 'aspiracionnan di autonomia' ningun credibilidad. E ora ey reforma necesario riba tereno importante solamente por tuma lugar pa medio di 'intervension di afo'.

Debi na maltempo, fuse box riba dak di Sun Plaza a pega candela







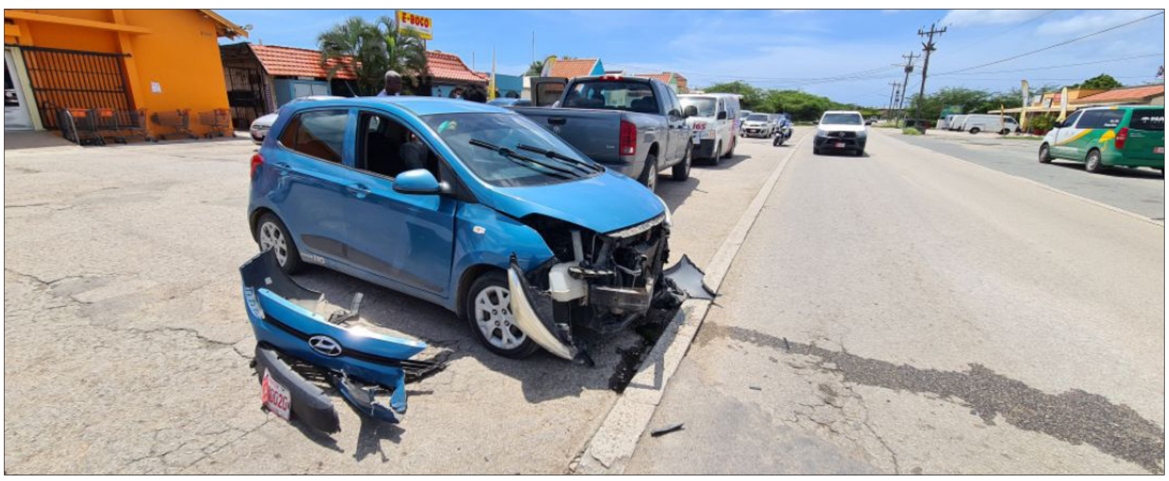
DIASABRA den careda di 9'or y 45 di mainta, alarma a wordo bati pa un candela den di e oficina riba e di dos piso di Sun Plaza Mall.
Mesora dos unidad di Cuerpo di Bombero y Polis a sali cu urgencia direccion di Sun Plaza. Na yegada nan a nota enberdad cu tabatin huma ta saliendo for di e dak di e edificio.
Na yegada tabatin algun hende den un di e oficinanan y aparentemente nan no tabata sa ainda cu tabatin candela. Mesora personal di brandweer a drenta pa avisanan kico tabata pasando.

Hopi liher Bomberonan a bay den accion p'asina evita cu e candela por sigui expande. Na momento cu nan a subi n'e piso mas halto nan a bin nota cu ta un fuse box cu ta riba e dak di e edificio tabata na candela. Dor di e maltempo fuerte cu Aruba tabata experenciando e momento ey, el a pega candela. Mesora personal di Bombero a paga e candela.

Toyota Rav4, a pasa ranca front di Hyundai i10, cu a hala un poco dilanti pa sali for di parkinglot

DIADOMINGO algo prome cu 1'or di merdia a sosode un dalmento na Bubali net dilanti di Cheng's Supermarket.





Chauffeur di un Hyundai i10 blau a trata na sali for di e parkinglot di e supermarket, el a hala un tiki dilanti pa mira si no ta bin auto p'e por subi caminda, pero net e ora ey tabata biniendo for di pabou un Toyota RAV4 blanco y esaki no por a evita e dalmento y a pasa ranca e front di e Hyundai i10.

Polis di Motor Unit a presenta pa tuma dato y despues tambe Polis di Trafico a bin n'e sitio. No tabata tin herida, pero si tabatin basta daño material na e Hyundai i10.

Chauffeur di un Honda Fit a hala na su man robes y a dal contra un BMW cu tabata biniendo di direccion contrario








DIABIERNA algo prome cu 7'or y mey di anochi, a sosode un accidente na altura di MFA Noord. Mesora a pidi pa presencia di Polis y Ambulance. Polis Motorisa mesora a bay n'e sitio y a cera e caminda pa trafico. Polis di Trafico tambe a bay n'e sitio pa tuma datonan.

Na yegada, nan a bin compronde cu un Honda Fit color preto tabata bayendo direccion panort, y pa un of otro motibo e chauffeur a hala cu su auto na su man robes, casi a dal contra un Toyota Tercel, pero no por a evita di dal contra un BMW shinishi. E impacto tabata den banda. E dama chauffeur di e Honda Fit tabata herida y tabta keha di dolor.

Paramediconan di ambulance a trata e dama n'e sitio y despues a transport'e pa hospital. Takelwagen mester a presenta pa hala e autonan for di riba caminda. Ambos auto a haya basta daño material.








Chauffeur a causa accidente y baha core bay lagando auto atras





DIABIERNA anochi algo pasa di 10'or o sea despues cu TDQ a cuminsa Polis a haya informacion di un accidente na Rooi Kochi.
Na yegada di patruya di San Nicolas nan a topa cu un Hyundai Tucson pega contra un cura di cas, pero e chauffeur mes no tabatey mas.

Segun habitantenan, despues cu e chauffeur a dal cu e vehiculo el a baha core bay, posiblemente pa no haya boet di mil florin.

Polis di Trafico cu tambe a presenta a bay over na pidi pa takelwagen y di e manera hiba e auto Warda di Polis.

E chauffeur awor lo mester presenta na warda pa busca su auto cu el a core bay laga.

Por observa cu automobilistanan prome cu 10'or di anochi coriende cu velocidad halto pa yega nan cas, loke ta peligroso pa nan mes y pa otronan.

Chauffeur a perde control ariba su pick up den Schotlandstraat









DIABIERNA anochi algo despues di TDQ, informacion a drenta cu un auto a drenta cura di Caribbean Overseas.
N'e sitio Forensys a presenta y tambe un compania di security cu a yega. Den prome instante esnan presente a pensa cu e chauffeur lo ta burachi.

Na yegada di Polis di Trafico a bin topa cu un pick up hinca den e cura unda tin algun compania establecí.
E chauffeur a splica Polis cu e lo a bay desvia pa no dal contra un otro auto y a perde control drenta e cura. Polis a tuma tur dato y na final e chauffeur mester a warda riba takelwagen pa ranca e auto.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu dolor profundo nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Denis H. Oduber
*26-09-1947 - †01-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi no a muri, peseymi no a bisa ayo. Mi a djieshabri mi halanan y baykeiro.
Cu honda pena nos ta participa fayecemento di:



Swinda Rebeca Naar Hernandez
*15 di october 1965
†15 di september 2020

Mayornan: †Feliciano "Ishi" Hernandez
†CiciliaHernandez Maduro

Nanomber di su:
Casa: Gerald Raymond Naar
Yiu: Darlene RebecaNaar
Suegra: PhilomenaBoekhoudt
Swa: Michael Naar

Rumannan: Filomena "Mena"TrompHernandez&MinguelTromp&Famia
Julia Hernandez&Famia
Rafael "Boei" Hernandez&Rosabla&Famia
Ronald "Nate" Hernandez&Famia
Rejulio"Ujo" Hernandez&Famia
Ramiro Hernandez& Eva &Famia
†Edwin Hernandez& Aurelia &Famia
Nicomeda "Lourdes"Hernandez&Famia
Maria Lucrecia "Grace"Hernandez&Famia
Ronny Hernandez&Marietsa &Famia
JannieHernandez

Sobrina y Sobrinonan, Prima y Primonan

Nanomberdi su coleganan di Do It Centery su ex coleganan di Aruba Beach Club y Casa Del Mar.
Miembro di Iglesia Avivamiento Aruba, Pastora Ruby Franken.
Demas Famia: Hernandez, van den Berg, Boekhoudt, Maduro, TrompBislick, Wever, Feliciano, Dirksz,Bermudez, Croes, Thode

Demas famiana Aruba, Boneiro, Curacao y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar dia 7 di october 2020 na Aurora Funeral Home for di 9or di maintapa 11or di merdia. E restonan mortal lo Sali pa Santana Centraalna Sabana Basora. Despues di entiero no taricibibishita ni condolencia na cas.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia nos kier a pidi nos disculpa di antemano.

Siman grandi pa Catoliconan di nos pais



DIARANZON awor fielnan di nos Patrono stima, Santisima Virgen Mama Maria di Atto Vista ta di fiesta y henter Aruba. Ta fiesta di Patrono di Aruba.

Despues cu e Virgen Pergrino di Alto Vista a bishita tur parokia di nos pais y a ser ricibi na grandi, na unda e nobena Nacional a ser teni na Su honor.

Falta Paokia di Santa Cruz awe dialuna 5 di october, nobena ta cuminsa pa 6:30'or di atardi y por sigui esaki via FB Parokia Inmaculada Concepcion y dia 6 na Parokia di Oranjestad, por sigui esaki FB Pro Catedral San Francisco, cuminsando pa 6:30'or di atardi..

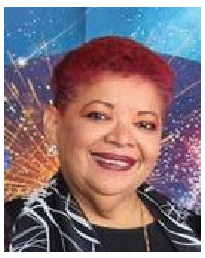
Diaranzon dia 7 october e dia di nos Patrono, e Santo Safrificio Solem lo tuma lugar na Kapel di Alto Vista mes, cuminsando pa 5:30'or di atardi. Lo ta un Santo Sacrificio Nacional tambe, na unda lo reza pa Aruba y mundo y tambe lo reza p'esnan, kendenan a perde nan bida pa motibo di e virus. Lo reza tambe pa tur esnan cu ta atende cu e enfermonan cu ta sufri di virus. E ta ser transmiti en bibo dor di Tele Aruba.

Fielnan ta ser pidi pa dorna Kapel di Alto Vista cu flornan, por ta di propio jardin y tambe pa hisa bandera.

Mama Maria y Kapel di Alto Vista t'e sitio di oracion mas bishita pa nos hende y bishitantenan. Hopi t'e milager cu transcurso di decadanan a tuma lugar n'e sitio Santo y Sagrado aki. Pabien Aruba cu nos fiesta Patronal.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Miriam V. Kelly
Mihor conoci como "Michi"
*27-01-1959 - †02-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Kontra akusado Clayton Virginie.....

Lo trata kaso di violashon tras di porta será den Corte

WILLEMSTA - E siudadano Clayton Viiginie di 23 aña di edat tabata den sala di Corte diabierna, akusá di a violá un mucha muhé di inisial S.L.C dia 14 di aprel 2020 den area di Otrobanda.
E violashon a tuma lugar den un tualèt, patras di Kurá Hulanda.

Clayton Virginie den sala di Corte, a insistí ku ningun momento so no tabatin kuestion di violashon seksual, pero ku el a tene relashon ku S.L.C cu esaki su aprobashon total kontra pago pero na momento ku Clayton Virginie a duna ménos plaka ku a keda palabrá, S.L.C a rabia i sali pafó grita ku ela keda violá.
Algun trahadó di Selikor ku tabata den serkania a kai aden i a yuda e víktima.
E akusado Clayton Virginie tabatin abogado mr. Anthony Eustatius pa su defensa, kende tambe a splika ku e akusashon no ta asina lógiko i konfiabel manera ta parse.
E abogado a opiná ku deklarashonnan di e víktima den sierto sentido hasta ta kontradiktorio. Clayton Virginie a deklará ku e kier a bai su kas na Souax ku S.L.C., pa tene relashon seksual pero t'e supuesto viktima esaki mes a pidi pa laga nan bai patras di Kurá Hulanda pa kita kos for di man mesora.
Segun Clayton Virginie e konosé e mucha muhé hopi tempu kaba (fo'i aña 2018) i ku nan a tene relashon vários biaha.
Ta serka un Jamaikino el a konosé e muhé.
Mas aleu Virginie a konta ku ela kaba di sali Cabana, kaminda el a risibí 100 florin di su dunadó di trabou.

Riba grabashonnan di vidio sinembargo a haña e impreshon ku aki enbèrdat ta trata di violashon seksual, pasobra tabata komo si fuera ta Clayton Virginie a lastra e víktima bai kuné. Tabatin menasa ku kuchú di parti di Clayton Virginie i ku S.L.C. su kurpa tabata sangra.
Di su parti Clayton a bisa ku ta dolor di barika e tabatin i ku e mester a bai tualèt.

Remarkabel ta e hecho ku den sala di Corte Clayton Virginie tabata hasi masha beheit mes, gritando ku e ta será pòrnada den prizon i ku riba bida di su wela stimá, sintá den sala di Corte na e momento ei, e ta hura ku e ta totalmente inosente.

Hopi pregunta Hues mr. Mauritsz de Kort a sigui hasi e akusado, pero kada biaha esaki tabatin hinter un historia largu, ku den prizon e ta pasando malu i ku eiden e tin problema ku tantu wardadónan di prezu komo detenidonan i ku e ta preokupá ku kos por sali fo'i man.
Clayton Virginie a pretendé ku ya el a yega di tene relashon ku S.L.C. i ku nan sa mira otro ku hopi frekuensia i ku S.L.C. ta un persona ku sa kana ku pañanan pèrtá i kòrtiku bistí den serkania di un snèk pa haña kliente ku kende e sa prostituí.
Pero, ku riba e fecha en kuestion Clayton no kier a keda lat riba kaya debí ku tabatin toke de keda i ku e lo a preferá bai ku S.L.C. su kas den Souax, kaminda e so ta biba.
Inklaridat kompletu a surgi riba e asuntu di pagamentu ku plaka, den e sentido ku Clayton Virginie lo a paga ménos di loke a keda palabrá, al kontrali tin e indikashon ku e akusado hasta a kita 10 florin for di e víktima.
E petishon di abogado Anthony Eustatius pa laga su kliente, kende tin algun luna será kaba, temporalmente liber, pendiente di tratamentu di e kaso próksimamente, a keda rechasá Hues mr. de Kort.
Fiskal señora mr. Monique Dennaoui Simon tabata falikantemente kontra, mustrando ku tur indikashon tin ku Clayton Virginie a kometé e akto kastigabel. Pero, na mesun momento Hues a disidí ku tratamentu di e kaso lo ta 12 di òktober benidero pa 3 or di atardi.

Tratamentu di kaso kontra ekstorshonista den kaso di Ontvanger no a kontinua

WILLEMSTAD - E siudadano Alhassan Deenkamara kende ta akusá di a ekstorshoná un di e sospechosonan prinsipal metí den e kaso di sendementu di ofisina di belasting intenshonalmente na kandela (esta Sergio Francillon), mester a presentá diabierna dilanti di Hues mr. Mauritsz de Kort. Sinembargo e kaso no a kontinuá pa fayo kometé den trámitenan ku mester a tuma lugá den e aparato burokratiko i ku no a keda koregi.

E sospechoso ta Alhassan Deenkamara di 22 aña di edat, kende dia 6 di aprel 2019 a ekstorshoná menasá Sergio Francillon pa e suma di Nafl. 15000,-- pero no tabata presente den sala di Corte pa tratamentu di su kaso.
Hecho ta ku den e kurá di kas di Sergio Francillon, e akusado Deenkamara a laga un tas atras, siendo ku den un karta el a menasá Francillon ku esaki mester paga e suma di Nafl. 15.000,-- sino ta mata tantu Sergio Francillon komo su famia.

E karta a sigui bisa ku Sergio Francillon ta haña ultimatum te manisé 8or di mainta pa kumpli ku e pago. Mas aleu segun instrukshon di e karta di menasa, Sergio Francillon mester pone e suma di plaka menshoná den e tas ku tabata bentá den su kurá di kas.

Porcierto mester menshoná ku Sergio Francillon, ta un komersiante Haitiano ku hustisia ta konsiderá un di e aktornan prinsipal den e kaso di sendementu di ofisina di belasting na kandela. Fiskal mr. Altagracia Rienhart Martis en prinsipio ta esun ku na nòmber di Ministerio Públiko mester a atendé e kaso aki, pero a pasa esaki over pa Fiskal mr. Emma de Groot, anto ku tur probabilidat kosnan no a kana manera mester ta.
Abogadonan enkargá ku e defensa esta mr. Uldrick Dickens i mr. Scheperboer ni e propio akusado Alhassan Deenkamara no tabata presente.
Mas aleu e dagfar di akusashon dirigí na Alhassan Deenkamara a menshoná ku e duo Richenell Priest i Senaida Priest durante e periodo 20 di òktober 2018 pa 7 di yüni 2019 tambe a keda menasá pa e mesun suma di Nafl. 15.000,-- dor di Alhassan Deenkamara.

E duo ariba menshoná tambe a risibí vários yamada telefóniko di menasa di e akusado Deenkamara. Hues mr.Mauritsz de Kort a disidí ku tratamentu di e kaso aki, en bes di diabierna, lo tuma lugá dia 16 di òctober pa 3or di atardi.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Agradecido pa tur locual nos por a comparti cu ne y cu profundo tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Lauriana Simona Dania
Mihor conoci como: "Mona"
*28-09-1952 - †30-09-2020

Na nomber di su:
Yiunan: Silvana y Ruperto Jacobs-Merselina
Michel y Angelique Paesch-Dijkhoff
Rene Joell Paesch
Nieto(a)nan: Mi-Angela Paesch, Jordan Paesch, Michelangelo Paesch, Melody Paesch, Clayton Jacobs
Mayornan:
†Herman y †Hyacintha Dania Geerman
Rumannan: Rafaela "Lea" Vrolijk Dania
Egidio "Buchi" y Neli Dania
Leonor "Nora" y Leo Croes Dania
†Raymundo Dania
Mariana Dania
Dora y Juan Ras Dania
Domingo "Mingo" y Ina Dania Werleman
†Gabriel Armando Dania
Mildred "Deta" y Ito Dirksz Dania
Herman "Dolf" Dania
Mescos cu Rumannan:
Servinio "Buchi" y Glady's Geerman y famia
Teresa Dake y famia
Tantanan:
Evarista Geerman y famia na Hulanda
Maria Geerman y Frido Dubero
Sobrino(a)nan: Andre, Solange, Rose ann y Tibo, Jairo y Uneida, Andrew y Raysa, †Jean Carlo, Ryan, Jean Pierre y Milen, Ilonka, †Jeanerick, Gliffton y Angelique, Patrick y Luelly
Con suegra: vda. Suzanna Maduro-Dijkhoff
Iha: Angelo Paesch, †Jeanerick Werleman
Swa y cuñanan, primo y primanan, bisiñanan, amigo y amiganana, ex coleganan di Holyday Inn

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 6 di october 2020 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catholico na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia of amigo.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:



Stella Helena Henricus-Wernet
*14-08-1948 - †01-10-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos se keri:



Sr. Francisco H. Vingal
Mihor conoci como "Bochi"
*24-07-1931 - †30-09-2020
Ex trahador di LAGO y ex trahador di WEBB

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 3 òktober 2020 | Preis: $0,60

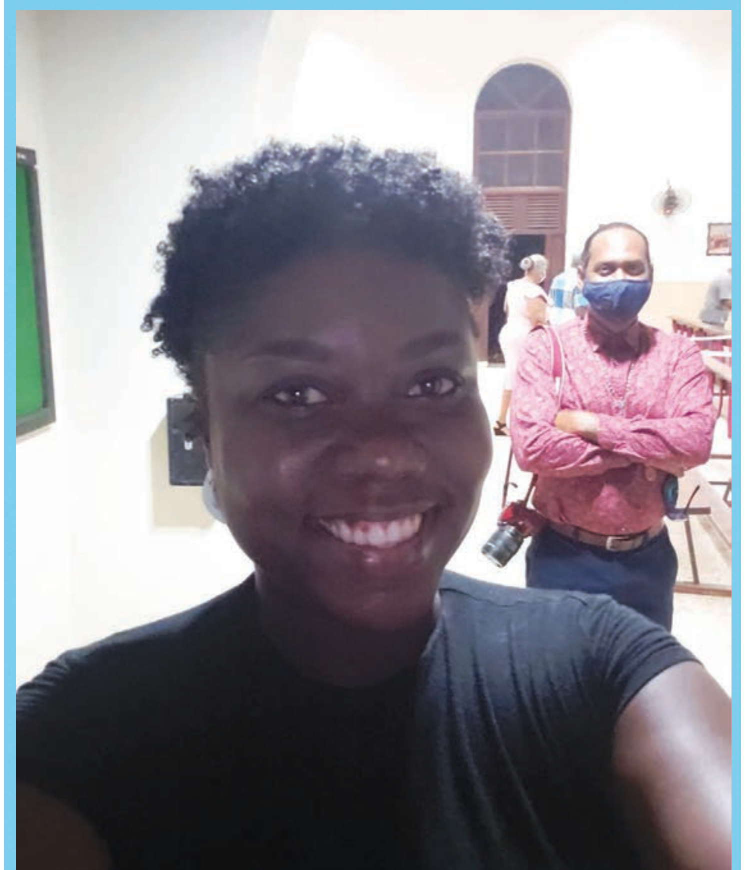
COVID A DRENTA SKOL

Hóbennan a bishitá kunuku



Hóbennan di Komunidat di Skol Boneiru (SGB) a bai ku Onnie Emerenciana riba un 'field trip' di agrikultura. Nan a bishitá un kunuku ku kultiva di 'Hydroponics' na Seru Grandi.

NOS A TOPA



Maria-Guanela M. Rosinda-Sluis, nos a topa na resientemente durante sakramentu di konfirmashon di e muchanan na Rincon. E tabata huntu ku su esposo Emanuël Rosinda, nan ta resien kasá. El a kontami ku pader Ivan Dario Perez a kontribuí hopi pa nan a kontraé matrimonio. Ámbos ta yu di Kòrsou, sinembargo ya nan tin 2 aña bibando na Boneiru. Maria ta traha na Liseo Boneriano. E pareha a guia e proseso pa e muchanan ku a konfirmá riba e dia. Sigur nan a hasi e tarea hopi bon. Nan a konta ku nan gusta Boneiru un mundu. Riba potrèt Maria, kende a presentá ku un bunita stèm riba altá, pa guia e muchanan pa konfirmashon na parokia San Luis Beltran na Rincon.

BOTIKA NA WARDA

BOTIKA SABANA

DJADUMINGU
04 OKT 2020
10:00 - 18:00





Mayoria infekshon ta na trabou

KRALENDIJK – Te ku siman pasá mayoria di persona ku a tèst positivo ta den e grupo trahadó. Asina grafiknan di mustra, segun dòkter di sekshon di Salubridat Públiko, Marian Luinstra-Passchier, a trese dilanti resientemente den un konferensia di prensa. Banda di esei por mira tambe ku na e momentunan aki, hendenan di edat avansá ta keda ménos infektá na Boneiru. Esaki ta faborabel, paso nan ta e grupo vulnerabel ora ta trata di COVID-19. Tambe por mira ku den e periodo tras di lomba 6 mucha den e kategoria di edat entre 10 i 19 aña a keda infektá.

Investigashon di fuente

Luinstra-Passchier a sigui splika ku pa por komprondé kon e vírùs ta plama na Boneiru i unda e riesgonan di kontagio ta, ta importante pa chèk bon serka kada persona infektá, unda nan a keda infektá.

Di e 6 muchanan entre 10 i 19 aña, sa ku e infekshon a tuma lugá den situashon na kas òf di famia. Partikularmente ta importante pa sa pues ku e kontagio no a sosodé na skol. Salubridat Públiko ta monitor e asuntu aki minusiosamente, pa kontrolá si en bèrdat skol ta keda un sitio seif.

No sa di tur pashènt na unda nan a keda infektá. Ademas den sierto kaso no a finalisá e investigashon di fuente ainda. Ta p'esei ta keda komplementá e informashon kontinuamente. Di mayoria hende esei ta konosí si kaba.

Trabou

Sifranan di Salubridat Públiko ta mustra ku mayoria infekshon a tuma lugá den situashon di trabou. Esaki ta sosodé mayoria biaha na ofisinanan kaminda no a tene e 1,5 meter di distansia, òf durante pousa di almuerso i kontakto informal na komienso òf fin di e dia di trabou.

Un otro fuente di kontagio importante ta enkuentronan privá. Aki hopi bia tampoko no ta tene e 1,5 meter di distansia. Segun Luinstra-Passchier, ku e hendenan ta keda infektá na kas tambe, ta kos ku por spera. Na kas ta difísil pa tene distansia for di otro. Esei tambe tin atenshon di outoridatnan.

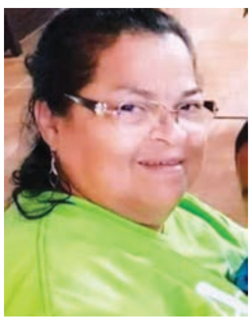
Loke ta bin dilanti tambe ku den hóreka, profeshon di kontakto, kuido i skol, bo ta mira masha tiki òf niun kontagio mes. E infekshon ku a tuma lugá na skol tabata di dosente pa dosente i no di dosente pa pa alumno. P'esei e infekshon aki ta kai bou di e título 'trabou'. Un situashon ku tambe tin atenshon di Salubridat Públiko.

Consuelo Memorial
Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

My eyes are upon you, Oh God the Lord; In You I take Refuge. Psalm 141:8

A bai sosegá den brasa di su Tata,

Sra. Maria Constancia Lau-Thodé



Na nòmber di su
esposo
Norwin Lau
yunan
Suyin Lau
Sulay Lau i Ana Iria Sanchez
Bruce-Lee Lau
Lea Lau i Ayron Chirino
William Lau i Shirmarant Lau
Yu di Kriansa
Ilse Felida i famia
Netunan
Kumar Felida
Zivah Terzol
Thamsen Lau
Rumannan
Diana Gonzalez i famia, Peggy Donker i famia, Jessy Djaoen i famia, Sybel Hollander i famia, Johny Thodé i famia, Charlotte Thodé i famia, Wim Thodé i famia, Maliska Sanchez i famia, Jimmy Thodé i famia, Rodney Thodé, Elisabeth Nicolaas i famia, Adley Nicolaas i famia
Tio: Eric Wout i famia. **Tanta:** Julia Abrahamsz i famia.
Tur subrina- i subrinonan, primu- i primanan.
Demas famia: Thodé, Lau, Nicolaas, Girigori, Wout, St. Jago, Godet, Fenies, Winklaar i Saragoza.
Su amiganan Ingrid, Marina i Nalda, Komader Glenda i Susy, amigunan Angelo Emerenciana i Milton Anthony.
Si den nos tristesa nos por a lubidá algun persona, nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá den seno familiar.

Di dos víktima di COVID-19

KRALENDIJK – COVID-19 a kobra su di dos víktima ayera. Den oranan di mainta a bira konosí un un persona mas a fayesé den oranan di mardugá.

Den un komunikado di prensa, gobièrnu di Boneiru ta konfirmá e notisia akí. Segun e komunikado e persona tabata pertenesé na e grupo di riesgo. E ta bira e di dos persona ku ta fayesé di e malesa aki na Boneiru.

OLB ta ekstendé palabranan di kondolensia na famia di e defuntu den e momento difísil aki i ta pidi pa duna e famia espasio pa kargá pèrdida di nan ser kerí.

Aparte ku a bin un víktima aserka, ayera a bin un kaso positivo mas tambe di COVID-19 aserka. Esaki ta pone ku e total kantidat di kasonan aktivo di COVID-19 te ku ayera tabata 60. Di nan ya 45 persona a rekuperá. Tin dos persona interná den hòspital.

Segun sifranan suministrá di parti di gobièrnu di Boneiru, te ku ayera a hasi un kantidat di 2032 tèst. Di esakinan 1925 a sali negativo. Tabatin en total 107 kaso positivo. Di esakinan ainda 60 persona ta aktivo.

Gobièrnu di Boneiru ta keda enfatisá ku un hospitalisashon relatá na Covid-19 no ta nifiká ku outomátikamente e persona ta bai den kuido intensivo i/òf ku ta hasi uzo di un di e 7 aparatonan respiratorio optenibel pa Covid-19. Por sosodé ku personanan mester di kuido i medisina ku no por dun'é den un situashon na kas. Esaki por ta e kaso tambe ku malesa ku no ta relatá na Covid-19.



Tiroteo ku herido

KRALENDIJK—Alrededor di 8.50 or di anochi riba djarason 30 di sèptèmber, sentral di polis a risibí notifikashon di un kaso di tiroteo ku herido, na un kas situá na Kaya Orinoco den Tera Kòrá. Tres hòmber deskonosí a sorprendé esnan presente den e kas. Un hòmber i un muhé a keda herida i ambulans a transportá nan pa hospital pa tratamentu médiko. E kaso ta bou di investigashon.

Aksidente

KRALENDIJK--Riba djárason 30 di sèptèmber, alrededor di 1.30 or di atardi un aksidente entre un outo i un skuter a tuma lugá riba Kaya Industria. E skuter tabata koriendo riba Kaya Industria, bayendo den direkshon di e rotònde banda di pòmp di gasolin. E outo ku tabata biniendo for di direkshon kontrali, diripiente kier a kita na su man robes i esaki a pone ku nan a dal den otro. E skuter a dal den e bùmper dilanti di e outo, shofùr di e skuter tabata tin heridá leve i personal di ambulans a trat'é na e sitio mes.

Ladronisia i detenshon

KRALENDIJK--Riba djaweps promé di òktober a drenta keho di ladronisia di tres tayer di outo. Entre djárason 30 di sèptèmber, pa mas o ménos 8 or di anochi i djaweps promé di òktober pa mas o ménos mitar di shete di mainta, deskonosínan a bai ku e tayernan. E kaso ta bou di investigashon.

Den oranan di atardi di e mesun dia, a detené un hòmber di inisial K.M.W. na un kas situá na Kaya Deseado en konekshon ku maltrato.

Intento di asesinato

KRALENDIJK-- A detené un hòmber di inisial H.W. na un kas situá na Kaya Kamari en konekshon ku intento di asesinato. E sospechoso a purba trapa su bisiña femenino i su yu, ku su outo. Esaki a tuma lugá djarason 30 di sèptèmber pa mas o ménos kuartu pa dies di anochi.

Dos klùster grandi di brote na Boneiru

KRALENDIJK -- A base di e investigashon di fuente i kontakto, a identifiká ku na e Boneiru tin desena di klùster, esta grupo di persona infektá ku ta infektá otro. Asina dòkter di sekshon di Salubridat Públiko di Entidat Públiko Boneiru, Marina Luinstra-Passchier a splika resientemente den un konferensia di prensa. Te na e momentunan akí a redusí mayoria di e infekshonnan na Boneiru bèk na 2 klùster grandi. Mayoria di e otro klùsternan ta infekshonnan den famia. Un klùster ta un grupo di persona infektá ku ta konektá ku otro. Esaki por kuminsá den situashon di trabou i despues sigui plama den situashon privá di algun di e personanan infektá.

Asina un infekshon ta krese di 1 persona bai 2 i ta sigui bai te ora un kren rondó di dje ta infektá.

Dor di isolashon rápido di e persona infektá por frena kresementu di e klùsternan aki. Ora un persona ta infektá, pero ta den isolashon, e no por infektá niun otro hende. Dor di esaki ta restringí ku e malesa ta sigui plama i e kantidat di infekshon nobo lo baha.



-`Thanksgiving`: Washington na 1789 ta proklamá e promé ` Thanksgiving`. Ta selebrá esaki dia 26 di novèmber

Eksplotá: Un grupo di Nazi ta eksplotá 6 synagoga na Paris.

-

Elvis Presley: Na edat di 10 aña, Elvis Presley ta hasi su promé aparishon na públiko. Esaki na aña 1945

-

`Mickey Mouse`: 1955, `Mickey Mouse Club` ta bai den aire.

-Haiti: Na 1963 un orkan fuerte ta asota Haiti lagando un saldo di 5,000 morto i mas di 1000,00 herido.

Rèspèt pa e hendenan aki





Mester tin rèspèt e dianan aki pa personanan ku ta traha pafó, entre otro den konstrukshon i kantu di kaminda. Reporteronan di Boneriano a saka e fotonan aki pa masoméns 2'or di mèrdia. Den higra di solo e personanan aki tabata sigui ku nan trabou kant'i kaminda. No lubidá riba nan. Pasa laga djus, limonada òf malta atras pa nan komo regalu.

STINAPA tin direktor nobo

KRALENDIJK – Stichting Nationale Parken, STINAPA, tin un direktor nobo. Entrante promé di òktober, Jan van der Ploeg a keda nombrá den e funshon akí ku tabata kasi un aña vakante, despues STINAPA a retirá e direktor anterior, Arjan de Wolf.

E direktor nobo a traha e último 20 añanan na Afrika, na Asia i den Pasífiko. Despues di a finalisá su estudio na Instituut voor Milieuwetenschappen na Universidat di Leiden, el a traha ocho aña pa Northern Sierra Madre Natural Park, e área protehá mas grandi di Filipina.

Ultimamente Van der Ploer a traha na Islanan Salomon, unda el a duna guia na e programa 'World Fish' ku ta hasi investigashon di maneho di peska komunitario.





Mi a haña un señal elektróniko atrobe di mi amigu rubiano Ito Tromp di 'Butishi di Alegria'. Sin ku e sa, Ito ta un dje personanan ku a inspirá mi pa kuminsá ku e programa kultural BEKU na 'Voz di Bonaire'. E tabatin un programa asina hopi aña pasá na Radio Kelkboom.

***

Ito a skirbi: "Awe mi ta purba skirbi bo na Papiamentu di Boneiru. Mashá mashá danki ku bo ta kòrda riba mi den bo kolumna BA. Bo sa, mi ta atmirá bo pa e kurashi, ánimo i pasenshi ku bo tin, sin menshoná bo edat. Mi ta apresiá ku bo ta skirbi keto bai."

***

Ito ta sigui: "Pabien ainda ku bo hasimentu di aña. Mi ta deseá bo hopi aña mas, hopi forsa, bon salú i hopi perseveransia. Sigui ku bo bon trabou. Djis pa menshoná, mi tambe tabata miembro di KSP, huntu ku Ramon Todd i Frank Martinus Arion. E tempu ei señora Chichi Everts di Boneiru tabata den komishon tambe."

***

Ito ta indiká ademas ku e gusta lesa e kolumna di Raymundo Saleh. "Mi konos'é tambe. Saludo p'e, pa fabor. Tur kos bon pa bo, bo famia i pa miembronan aktivo di bo korant. Te pronto."

***

Papiando di Ramon, m'a haña tambe un mensahe elektróniko di dje. Un 'Shon di Hende', manera nan ta bisa na Aruba. Manera Ito a skirbi, Ramon tabata den Komishon Standarisashon di Papiamentu den pasado. E ku Frank Martinus-Arion tabata e motornan inkansabel di e komishon aki.

***

Ramon a skirbi den Papiamentu(o) di Aruba: "Via Boneriano como suplemento di AWEMainta di awe mi a haya sa cu bo tambe ta un septembrino, mescos cu mi. Pa medio di esaki mi kier a desea bo masha masha pabien cu bo 65 aña. Y mi ta spera di curason cu lo bo por biba hopi aña mas di bida yen di salud y prosperidad, y cu e mesun energia y haciendo yen di actividad manera awo ainda. Tur cos bon y cuida e curpa bon contra COVID-19 cu tur e remedinan y otro cosnan cu esnan cu ta stima bo na Boneiro a regala bo pa bo aña. Akibanda tambe nos tin hopi aprecio pa bo y tur loke bo ta haci! Un brasa fuerte yen di cariño y amistad for di Aruba, di bo amigo Ramon Todd Dandaré."

***

COVID A DRENTA SKOL

KRALENDIJK - E dianan tras di lomba sinku mucha entre ocho i dies-dos aña di edat a tèst positivo riba vírùs di corona. E muchanan aki no tin òf tin keho hopi leve i ta bayendo bon. Nan ta den isolashon na kas.

Departamentu di Salubridat Públiko a hasi un investigashon di fuente i kontakto ekstensivo. Den tur kaso e muchanan a keda infektá den situashon di kas.

Tres di e sinku muchanan no tabata na skol miéntras nan tabata kontagioso, pasobra ya kaba nan tabata den karentena, en koneksho ku un kontagio anterior den seno familiar. E otro dos muchanan ta bai skol básiko Kristu Bin Wardador i Skol Amplio Papa Cornes.

Departamentu di Salubridat Públiko a hasi un investigashon amplio di kontakto pa wak si alumno i dosente a kore riesgo. For di e investigashon aki a bin sali na kla ku na tur tin dies mucha ku tabatin kontakto intensivo ku e muchanan ku a pega ku e vírùs. Di e dies muchanan akí seis ta bai Kristu Bon Wardador i kuater ta bai Skol Amplio Papa Cornes. E chèns ku nan ta infektá ta chikitu, pero pa seguridat nan ta bai den karentena tòg i nan no ta bai skol den e periodo akí. Di e manera akí ta preverní ku eventual infekshon por tuma lugá na skol.

Pa e departamentu di Salubridat Públiko ta komprendibel ku mayornan ta preokupá, pero e chèns di infekshon ta mínimo. E otro alumno i dosentenan por bai skol normal, danki na e medidanan ku a tuma. Por supuesto e medidanan eksistente na skol ta keda importante: bon ventilashon, limpiesa profundo di e edifisio i laba man regularmente.

Ku gerente di skol, Departamentu di Salubridat Públiko tin bon kontakto. Nan ta traha huntu segun e Protokòl COVID-19 skol i akohida pa mucha di kua awe ta manda un vershon nobo, aktualisá, pa e skolnan. Tambe skol a informá e mayornan.

Departamentu di Salubridat Públiko ta enfatisá un biaha mas: Keda kas si bo tin keho i yama 0800 0800.





MISTERIONAN BONERIANO



Leon ta mira spiritu

Leon Goeloe, kariñosamente yamá Yon, den su manuskrito titulá 'ASINA BIDA TA', tin algun storia di spiritu, tantu di Boneiru komo Aruba. El a biba riba ámbos isla. El a skirbi por ehèmpel di kosnan straño ku el a mira den santana di Savaneta na Aruba.

Den e entrega aki nos ta publiká un storia di Aruba for di su manuskrito, skirbí pa su yu Richard (Richi) Goeloe, kende a fayesé aña pasá.

"Mi a bai traha na pakus di Jossy Arends pabou di misa. Jossy Arends tabata miembro di Politieraad. E tempu ei no tabatin kuenta di AVP, solamente partido di Henny Eman.

Mi a sera amistat ku un mucha hòmber ku yama Jose Noguera, e ta venezolano, e mama ta rubiano. Su tata tabata yama Felipe Noguera.

Felipe ta un hòmber grandi, semper e ta huma un sigaria marka La Fama. Tur ora e ku Bennie, Jossy i Maxim ta bai Venezuela pa kumpra kabritu grandi trese Aruba. Jossy manda buska mi tata, pa tata mata bestia p'e. Jose Noguera tabatin un ruman ku, promé ku mi a bai Boneiru, tabata kore trùk grandi di Coca Cola. Nan tabata biba nèt dilanti na Savaneta, pa zùit di kaminda ku tabatin un botika. Nos tabata mucha di masoménos dieshete aña asina ei, anto Noguera tabatin un baiskel.

Bin kas tempran

Semper ora mi bai, pastor ta bisa mi: "Leon bo ta bai, pero no yega mei anochi, no ta bon."

Mi ta bis'é: "No pastor."

Pero ora mi drenta e no sa; e no ta tende mi drenta, ora mi ta den mi kamber so. Pa nort di e misa tabatin e skol, pabou di misa un tiki mas pa nort un santana, mas pa nort sigui bai bo ta haña un chiké.

Un chiké ta un lugá trahá kon ku ta, pa dera hendenan ku no ta konfesá òf ku no ta kumpli ku kuaresma. Nan ta pasa nan riba muraya di santana pa dera nan den e chiké. Bo tin ku pasa pabou di santana, pa kue kaminda grandi. Ei banda tambe tabatin



un dòkter Gelfmann. E tabata na Boneiru un tempu, e konosé nos bon. Nan ta yam'é dòkter Dòler, pasobra ta un dòler e ta kobra pa saminashon.

Pan batí

Ora mi a bai na kas di Jose, ya solo ta bai drenta kaba. Nos tabata hunga kore baiskel, bira rònt. Mi a bai paden i yama e señora ku Felipe bonochi.

Pero ora nos ta bai e mama di: "Leon, keda warda, mi ta bai traha pan batí."

Ta un kos ku mi tabata gusta masha tantu, pan batí di e arubianonan. Pan batí ta kome mayoria biaha ku piská.

Mi ta bis'é: "Pero ta bebe so mi ta bebe."

"No ta nada no, no ta nada."

Anyhow mi a keda. Ei nos a keda ta kore baiskel.

Nan tin un sistema di duna e tata den kas kuminda promé. Asina e kaba kome, e muchanan ta bai kome.

Ora ku Felipe a kaba kome, e señora a yama: "Jose, Leon, boso bin kome, boso drenta kome pan batí."

Ora kaba mi di kuné: "Mi no por keda sí, ya solo a drenta kaba."

Ya ta nochi, ta ketu, no tabatin outo ta kore, no tabatin lus tampoko, ni kaya no tabatin. Tur hende ta drumi trempan. No tin televishon, no tin radio.

Spiritu den santana

Mi a sali bai riba e bais (baiskel). Ora mi kier kita promé ku mi yega santana, mi a tende gruñamentu.

Mi a keda para un banda, pero mi no a baha for di e bais. Mi a keda pará, gruñamentu, pero mi no ta mira nada.

Mi a kore bai un tiki mas pokopoko, pero mi kurpa a ku-



minsá reis, mi a kuminsá haña miedu. Mi no ta mira nada, mi ta nèt banda di e chiké. E chiké ta promé ku e santana. Luna tabata kla, luna yen. Ora mi a mira, mi di: "Ma bon."

-- Pasobra un biaha mi a dera hende anochi. E no tabatin famia. --

Mi ta bisa ta ken a muri ku nan ta dera anochi awor aki. Pero un multitut di hende ta bai, nan ta papia, papia, nan no ta resa; nan ta papia. Pero bo no ta komprondé nada loke nan ta papia.

Mi a bai un tiki mas serka pa mira ta ken nan lo ta, pasobra mi konosé mayoria hende di Savaneta. Ora mi a yega, mi ta mira ku no ta hende bibu, pasobra nan pia no ta kue suela. Nan no tin pia. Pero nan ta kana ku morto riba skouder, hopi hende, tur na pretu. Mi Dios! Awor mi ta kòrda ku nan ta bisa no duna nan lomba, sino nan ta dal bo tumba. Aki mi a bira, mi a keda bèk ku lomba.

Despues mi a keda para, subi bais, bolbe bai na kas di Jose.

Mi a haña e señora, mi a bin kont'é. E di: "Mi Dios dushi, bo a mira e kosnan ei?"

Lugá tabatin mas hende sa mira nan. E ora Felipe a bin konta mi ku for di chiké nan ta kuminsá ku un parada di morto, te ora nan yega na santana. Ei nan ta manera bai abou den tera.

Felipe tabatin un skopèt. E di: "Jose, ban kompañá Leon, ban kompañ'é bai kuné."

Nan a bin kompañá mi, anto mi ta bis'é aki mi tabata ora mi a mira nan.

E di: "Tin mas hende a mira nan, nan a pone hopi hende kore."

El a hiba mi te na porta di pastor. Mi a yega, mi a drenta.

No ta hende bibu

Mainta mi ta konta pastor. Pastor di: "Mi a bisa bo no keda lat anochi. Mi a bisa bo, pero bo ta orea duru, bo no ta tende."

Mi di: "Pastor kiko eseinan ta?"

Pastor di: "Mi yu, ami no sa kiko nan ta, pero abo ku a mira nan mester por sa ta kiko nan ta."

Mi ta bisa pastor ku nan pia no ta kohe tera.

Pastor di: "Pasobra no ta hende bibu Leon."

Anto for di e dia ei, ku mi ta sali bai kore bais, mi no ta laga



solo drenta mi mas, pasobra mi no ke mira klase di kosnan ei mas. Pero kada ku mi yega ei banda mi kabes ta reis.

Awor aki no tin nada mas, ta tempu di mi tempu, tempu ya ku no tabatin lus tur kaminda, bo tabata mira tur sorto di kos. Bo tabata tende tur sorto di kos tambe.

Muhé misterioso

Tabatin un mucha hòmber Jose ku ta biba na Seru Alejandro, patras ei mes. E ta kore un bùs di palu. E bùs ta kobra sinkuenta sèn di Playa pa Savaneta i setentisinku sèn di Playa pa San Nicolas. Mi konos'é bon, pasobra no tin muchu hende den Savaneta ku mi no konosé.

Tur ora e tata ta bis'é: "Jose, kòrda bon mi a bisa no kore bus anochi, no ta bon."

Tin biaha anochi e ta haña un biahe, pero ta kuantu hende bo ta haña 'nochi? Kasi no tin hende ta kana anochi den kaya.

Un atardi el a sali pa Playa banda di sink'or, keda para banda di Brenchi Arends. Tin mas bùs, pero e otronan no ta kore anochi.

El a para ei te banda di sink'or i mei. E no a haña nada. E kier men ku e por haña sikiera un biahe.

El a pasa Santa Cruz, mira ku e lo topa hende ku ta bai Savaneta, pero solo a kuminsá drenta kaba; ta bira lat. E no a haña niun hende.

El a pasa den Mondi Fièrnu, kaminda di kita pa bai Roi Taki.

Den Mondi Fièrnu el a haña un muhé kant'i kaminda, el a para, e muhé a subi patras.

El a yama bonochi, pero e muhé no a kontest'é.

Buriku den bùs

Ora e ta serka di yega kaminda tin e matanan di mango banda pa nort di kaminda ei el a bisa e muhé: "Aki bo tin ku baha, pasobra aki mi ta kita bai pa nort. Mi no ta bai mas leu."

E muhé no a kontestá. El a drenta un espasio kaminda ku e por para.

E di ku e muhé: "Ta aki bo tin ku baha."

Ora el a drel mira, el a topa un buriku sintá patras ku su kabes ta bai bini.

El a primi gasolin, drenta garashi di dòkter. Loke a skap'é, ta ku e no a kibra e outo di e dòkter, pasobra tabatin un pilá, el a drenta skùin den e garashi.

E tempu ya nan tabata traha lugá duru bashá di piedra. E outo a kibra dilanti, bùmper a kibra, el a desmayá.

Ta bon ku dòkter ta einan. El a tende boroto, sali, hañ'é desmayá. Dòkter a bin traha kuné, prepar'é pa hib'é hospital. El a keda spantá, mester a mand'é pa Buchi David.

E tata di ku Jose: "Mi no a bisa bo pa no kore outo anochi? No ta bon pa kore outo anochi, bo ta kore ku mal spiritu."

Dje dia ei e ta kore outo pareu di sink'or; e ta hinká den kas, e ta keda den kamber tambe.

Anto hopi kos tabata pasa na Aruba. Pero e kosnan ei no ta pasa asina tantu mas. Dikon mi no sa.

Pero sí, mi ta kere, kaminda tin skuridat mester tin e klase di kosnan ei.

Ilustrashon ta bini for di kolekshon di foto di Adolf (Fufi) Kock.



Leon Goeloe.



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa: Bòi Antoin

Ruta di Porko

Debí na e medidanan ku gezaghebber a anunsiá dos siman pasá, relashoná ku Covid-19, nos a keda dos djadumingu sin tene nos kaminata di kustumber riba djadumingu. Pero tin kaminata ku mi no a relatá ainda kompletu.

Mi ta probechá publiká un di nan awe, ku originalmente mi a titulá komo 'ruta di porko', pa motibu ku tabatin hopi porko riba e ruta aki. Pero doño a saka su porkonan for di su kunuku hiba otro kaminda.

Otro motibu ku mi a usa e título 'ruta di porko' tabata e kantidat enorme di sushi ku hende ta tira den forma ilegal den e áreanan di Seru Grandi i Seru Angola.

Mi a pensa pa originalmente usa e relato aki pa lanta hende for di soño, mustra i konsientisá nos hendenan ki daño nan ta hasi na nos naturalesa. Pero m'a kambia di pensamentu i a disidí e siman aki pa kana e ruta den e área aki i mir'é ku un otro bista. Na lugá di mira sushi, apresiá e bunitesa.







Ingrid

Banda di e ruta di djadumingu ku Grupo Chantiwawa, mi a krea e oportunidat pa den siman nos kana un ruta kòrtiku. Pero e interes no tabata grandi. E úniko persona ku semper bai a reakshoná positivo ta Ingrid. Si bo lanta Ingrid 2'or di mardugá mes pa invit'é pa bai kana, e ta bai mesora. Asina m'a haña mi ta kana un atardi huntu ku Ingrid. Nos dos so.

Nos no ta kana djis pa kana. Nos ta duna nos wowonan oportunidat pa mira, nos oreanan libertat pa tende i skucha, eksplorá i saka foto. Nos ta studia, nos ta investigá, registrá i dokumentá. I mas ku tur kos: nos ta hari.

E kaminatanan den siman ta sosodé hopi athòk. Ta na momentu ku dal den mi kabes pa bai kana atardi mi ta manda un mensahe den nos 'chatgroup' òf 'app-group'. Esun ku por mobilisá rápido ta bai.

Otro kara

Mi kier a laga nos chantiwaweronan sera konosí ku un otro kara den naturalesa, esta sushi tirá den mondi. Mi tabata ke pa nan mes wowo mira kon tristu ta pará ku tiramentu di sushi den mondi. Pa kolmo riba e ruta aki tin porko (di kuater pia) tambe ta yama bo bonbiní, pero e porkonan na kua mi ta referí ta mas tantu e porkonan di dos pia.

Ingrid tabata bou di impreshon. E no por a kere loke e tabata mira. Tur sorto di sushi bentá den mondi pa hendenan ku imposibel por ta stima e pida baranka aki. Outo bieu, frishidèr bieu, pantaya di kòmpiuter, bòter di tur marka di serbes, tayer, kaska di kokolishi, eskeleta di kachó ku nan a tira den mondi. Un bista desagradabel, akoplá tambe tin biaha ku holó desagradabel.

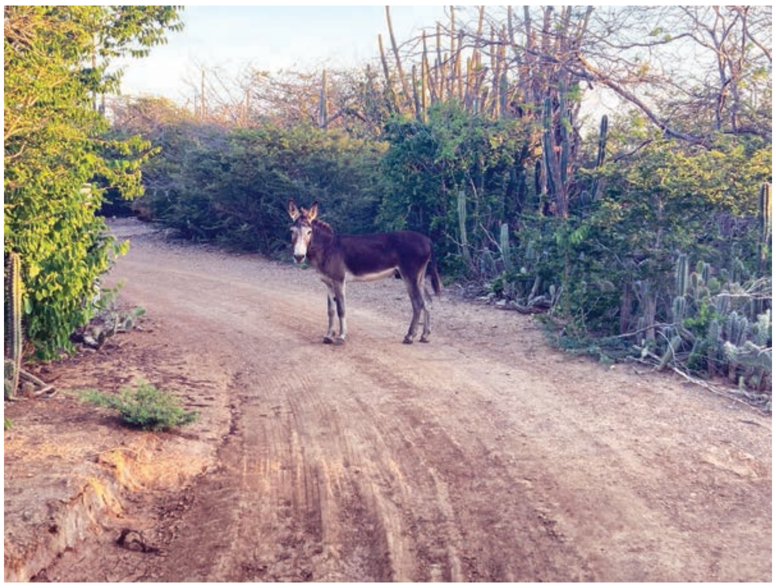
Pero m'a kambia manera di mira e ruta aki ku otro bista. Mi a sera wowo pa sushi, pa akto dje porkonan, i habri wowo pa bunitesa.

Resultado ta e fotonan di awe den 'CHANTIWAWA RIBA RÒNDU'.

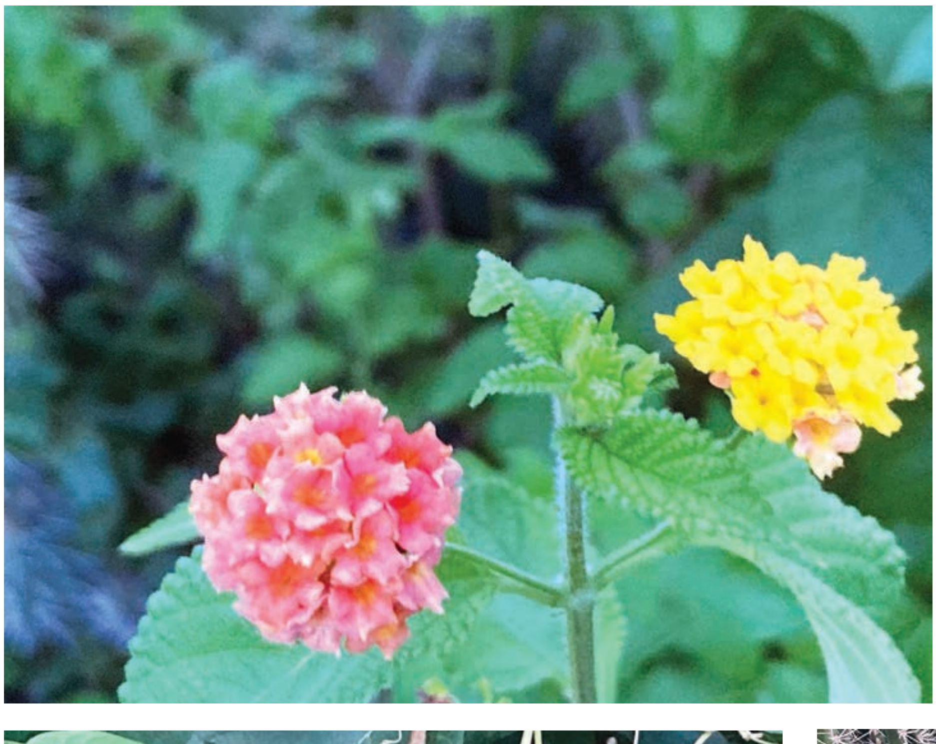


















Legendario Eduardo Maya a fayesé

Aruba a tuma despedida di Mr. Bugle

ORANJESTAD – Aruba ayera, djabièrnè, a tuma despedida di e legendario maestro musikal, trompetista, Eduardo Maya, konosí popularmente komo Mr. Buggle.

Siman pasá Aruba a risibí e notisia ku e maestro musikal aki a fayesé, lagando un tesoro musikal atras. Eduardo Rafael Maya Agreda a nase dia 17 di yanüari 1946 na Sandoná, Nariño, na Colombia.

Eduardo Maya yega Aruba na aña 1968. El a kontraé matrimonio ku Felipina Tromp, di kua a nase su 3 yunan: Nancy, Cyntha i Eduardo Jr. Tabata yam'é 'El Maestro' na Aruba i na su pais 'El Mejor Trompetista' i pionero di Jazz Colombia.

Reakshon

Manera ku e notisia a drenta ku Eduardo Maya a fayesé, por a mira un gran kantidat di reakshon i palabranan di konvivensia di parti músikonan, tantu lokal komo tambe internashonal i partikularmente di Colombia, kaminda e tabata konosí komo un di e figuranan mas revelante di e música di su region, trompetista, areglista i kompositor.

Den añanan 60 el a kuminsá lèsnan di música na su tera natal i despues na Pasto. E ta un famia di 8 ruman hòmber i na un edat hóben a muda pa Bogota, kaminda el a realisá su estudio di música na 'Universidad Pedagogica' i konservatorio di 'Universidad Nacional'.

Despues el a bai New York, kaminda el a siña e téknika di improvisashon. Ora ku el a bini bèk Colombia, el a forma parti di diferente aprobashon musikal famoso. Tambe el a forma e banda Grupo Maya, kual tabata dediká na e ritmo salsa, kaminda el a graba dos álbum ku Philips i Fonobosa.

Proyekto

Eduardo Maya a krea proyektonan propio di jazz i funk komo Mister Bugle, Camara Jazz i su Caribbean Big Band, lantá na Aruba despues ku el a yega i establesé su mes. E tabata un artista musikal ku a sa di destaká komo eksploradó di e ritmonan manera Jazz latino, salsa i funk.

Na Aruba ku su banda Grupo Maya, el a traha hopi aña na Concord Hotel Aruba i último el a traha na Hyatt Hotel. Tambe el a kompartí senario ku diferente grupo i músiko na kasi tur hotèl na Aruba, Cas di Cultura, den 'Aruba Jazz and Latin Music Festival', 'Caribbean Sea Jazz Festival', 'Aruba Music Festival' i hopi festival mas lokal i internashonal.

Na kantidat di okashon Eduardo Maya a forma parti di orkesta nashonal i a kompartí su talento i demonstrá su stimashon pa Aruba i kultura durante manifestashon kultural riba 'Dia di Betico' i 'Dia di Himno i Bandera' riba Plaza Libertador Betico Croes.

Despedida

Ayera djabièrnè a tuma despedida di Eduardo Maya, alias Mr. Buble. Despues nan lo hiba su shinishi Colombia, na unda ta bai tin un homenahe p'e. Eduardo su shinishi ta bai Colombia, pero su rekuerdonan ta keda Aruba, na unda el a biba un gran parti di subida i ku su kurason arubiano.

Minister di Kultura di Aruba, Xiomara Maduro, ta gradisí su famia pa por a kompartí Eduardo ku pais Aruba, kaminda e la kompartí su talento musikal, alegrando i tresiendo ambiente tantu hende lokal komo bishitantenan di Aruba.







ARUBA

Minister Maduro a reuni ku ‘Fundacion Movemento ta Bida’

ORANJESTAD - Riba Dia Internashonal di Hende Grandi, Minister Maduro a reuní ku

Rudy Leysner i Rosa Leon di 'Fundacion Movemento ta Bida'. Den un entrevista ameno a papia riba e tópiko 'Healthy Aging', den kua a amplia riba kon pa kultivá norma i balornan di nos grandinan, balor di traspaso den komunidat di norma i balornan i atenshon riba e tereno fiskal pa grandinan ku kier sigui traha banda di nan penshun.

Durante henter e luna di òktober, 'Fundacion Movemento ta Bida' lo pasa e grabashon via kanalnan di televishon.













Simia Literario BONERIANO

Kuantu lo dura pa yega e tempu ku ta niun hende no ta skirbi mas?

Un di e personahenan interesante ku tabata den e programa Herensia algun tempu pasá ta Philip (Fifi) Rademaker. Un artista kompletu, dominando diferente disiplina di arte. E ta eskritor. Aki ta sigui un artíkulo interesante skirbí pa Fifi tokante skirbimentu.

Fifi ta palabra: I ora mi bisa akí 'skirbi', mi no ke men ekspresá pensamentu por eskrito, sino loke nos tabata yama 'skirbi na man', forma lèter ku pèn òf pòtlot (òf un stylus) riba papel (òf un pantaya).

Lagami ta franko. Den nos tempu kaminda progreso di siensia ta eksponensial i eksihensha pa rapides di komunikashon ta dia pa dia mas urgente, no tin tempu mas pa kai sinta i ku pasenshi i dedikashon skirbi bunita. I skirbimentu su funshon primario ta pa den un forma gráfiko registrá idea, asina ta ku ta natural pa uza e forma mas efektivo, ku ta esun digital.

Ma ei mes, "If you don't use it, you lose it". Pa ami, no tin ehèmpel mas kla ku deterioro di mi mes letra. Kasi henter mi bida m'a skirbi na man. Den mi estudio, tempu ku ainda tabata kere ku ta na man lo sigui skirbi semper, nos tabata asta haña lès di skirbi "normschrift" pa siña mucha na skol komuniká ku letra kla i fásilmente legibel. Ma ta hopi aña kaba ku ta ku teklado mi ta traha, pasobra esei ta muchu mas práktiko, rápido, ku posibilidat di korehí sin mòrs i ku ta resultá den teksto limpi ku por a lesa bèk i adaptá sin raya i pasa den e proseso fèrfelu di skirbi di nobo. Anto e konsekuensha ta, ku awendia ora de bes en kuando mi ke, òf mester, skirbi na man, ta resultá ku e man ei poko poko a kuminsá pèrdè práktika i lubidá e komandonan ku e mente ta manda p'é.

Awor mi ta pensa; e generashon ku la lanta akí, nan ta siña kon tene un pèn i forma un lèter? M'a komprondé ku te na sierto altura nan tin ku siña praktiká e arte, asta mester uza pèn ku enk di bèrdat. Ma mañan ku nan kaba òf kita fo'i skol, nan lo sigui hasié? Anto ei mes mi ta kontestá; ki nodi nan tin. Nan tin laptòp, tablet i telefòn, i otro siman djosá kua invento ainda mas práktiko. I ora poko dia ei durante un nochi literario m'a mira un hoben deklamá un poema ku el a skirbi lesando for di pantaya di su telefòn, m'a pensa, "E tin tur rason. Palu, ta bo mes a bira bieu!"

Klaro ku lo mi sigui skirbi na man, maske ta de bes en kuando, i kunsumí ora e dede no ke forma e kurva ku 'a mand'é marka, i klaro tambe ku lo sigui tin hende ku lo keda praktiká e arte di kaligrafia, ounke por yama esei mas pintamentu di lèter ku skirbimentu pasobra den kaligrafia ta e resultado visual ta importante i no e kontenido. Ma porfin, mester konsiderá e pèrdida general ínevitabel di e abilidat pa skirbi na man komo algu di lamentá? Frankamente, mi no ta kere. Pa komuniká gráfikamente, ku tabata su promé tarea, tin sistema muchu mas avansá ku ta tumando su lugá.



Philip (Fifi) Rademaker.



Buki di poesia 'kuminda pa tempu', Cicilia Everts a dedik'é na su mama
Frederika Gregoria Goeloe nasé na Boneiru 23 di mart 1880 i a fayesé 20 di yüli 1977.
Cicilia Everts a skirbi e buki aki na aña 1978.

SU YU

E yu di su alma
su yu chiki'
k'a krese
a bir'un kriminal

E mundu
lo huzg'é
un kastigu
ta sper'é
ki un dolor

Ta su yu e ta
Awor mas
ku nunka
E ta stim'é

I lo bolbe resoná
E frasenan
tan konosí
Kriminal o matadó
Pero ta mi
yu e ta.

***

PLAKA

Un hudiu a yega di
bisa
Nan di ku plaka
'n ta nada
pero ta plaka
mes ta hende
si bo tin plaka
bo ta pone
buriku papia
i makaku balia

Mi no ta kere ku ta
bèrdat

Un poëta famoso
a yeg'i skirbi
mi po ' lag'e
gusta plaka
mi por lag'e
ador'é
si despues
di Dios
ta kiko tin mas
balor kuné?

Ta parse ku ta bèrdat

Un pachi tambe
a bisa
Mihó bo kaba
laga plaka
I no plaka kaba
laga bo

P'esei mi tambe
ta bisa algu

Na ora ku bo
tin mester di dje
t 'e ora bo ta sinti
su balor
ki ora ku bo hañ'é
ward'é pa ora
di mesté

pero promé
kòrdá paga
bo debe
i gast'é sobra
na moda bon.

***

Pa motibu di Covid-19

Presentashon Plan Maestro Boneiru 2030posponé

KRALENDIJK – E medidanan pa kombatí e vírùs di corona tin konsekuensia tambe pa terminashon di e Plan Maestro Boneiru 2030 (Masterplan Bonaire 2030). Pa motibu ku no por a tene algun seshon konforme planifikashon, no ta posibel pa presentá e vershon final di e Plan Maestro riba e fecha aspirá di 10 di òktober 2020.

“Naturalmente nos ta lamentá ku nos mester a disidí pa posponé e presentashon. Nos mes i hopi otro huntu ku nos tabata anhelá esaki. Pero naturalmente salú di e partisipantenan i di henter nos komunidat ta na promé lugá. Pero improvisando, ku gradisimentu pa fleksibilidat di tur hende, nos a logra tene e retraso limitá si”, segun tim di e Plan Maestro.

Djaweps e último seshonnan ta tuma lugá, despues di kua por skirbi e último partinan di e vershon definitivo di e Plan Maestro. ‘Nos tin un fecha nobo pa e lansamentu: 6 di novèmber, eksaktamente un aña despues di e konferensia di kickoff ku tur kos a kuminsá kuné. Awor aki e tim ta ‘brainstorm’ kon nos por ofresé e Plan Maestro na komunidat di Boneiru, teniendo kuenta ku tur instrukshon di corona, na un manera seif pero kreativo si.’

Mas ku 700 boneriano i mas òf ménos 404 empresa i organisashon durante un di e 16 enkuentronan, tantu físikamente komo via internèt, a aportá ku nan ideanan tokante kon den nan bista e Boneiru ideal mester lusi na aña 2030. Ku esaki e Plan Maestro ta duna direkshon na kon pa diseñá Boneiru su futuro.







NOS TA BENDISHONÁ ORA NOS DUNA OFRENDA

Skritura: Filipensenan 4:10-20
“ I mi Dios lo proveé tur loke boso tin mester, segun Su rikesa den gloria den Cristo Jesus.”v.19 (BS)

Un di e motibunan pakiko Pablo a skirbi e karta akí na e iglesia di Filipo tabata pa gradisí nan pa un ofrenda generoso ku nan a manda. “Ma mi a regosihá masha hopi den Señor, ku awor porfin boso a rebibá boso perkurashon pa mi; di bèrdat boso tabata preokupá pa mi, ma boso no tabatin oportuni- dat. … Sin embargo, boso a hasi bon di kompartí ku mi den mi aflikshon… No ku mi ta buska e regalo mes, ma mi ta buska e fruta ku ta akumulando na boso kuenta. Ma mi a risibí tur kos i mi tin na abundansia; mi ta yen, despues di a risibí for di Epafrodito loke boso a manda, un holó dushi, un sakrifisio aseptabel, agradabel na Dios.” Pablo ta rekordá nan ku nan tabata e únikonan ku a yud’é na diferente okashon i e ta mustra su gratitut. Tambe e ta bisa nan algu masha importante. Pa e apòstel e amor i e aktitut di e kristiannan akí, ku tabata komprometí ku Señor i Su mishon, tabata mas balioso ku e yudansa mes. Despues e ta añadí ku e generosidat akí tabata un motibu pa Señor bendishoná nan i proveé pa nan den nan mes nesesidat. Ora ku nos duna un ofrenda nos ta di bendishon, pero tambe Dios ta bendishoná nos. Tur esnan ku ta duna generosamente tin e goso di ta partísipe den e kumplimentu di e gran komishon, di koperá pa e iglesia lokal krese i pa mishoneronan por tin nan sustento personal pa nan por tin e rekursonan nesesario pa realisá e ministerio. Awe nos tin e posibilidat di koperá ku e rekursonan ku Señor a duna nos. No keda sin hasié, bo goso lo krese.

Rogelio Nonini, Argentina

Disidí pa ta un motibu di bendishon ku bo ofrenda i lo bo ta bendishoná!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Dushi tempu bieu



Bista di kompetensia durante Regata Internashonal di Boneiru. (Kolekshon René Spierings)

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 3 Oktober 2020

12:00 Herensia: Dufi Martijn
13:00 Aki Boneiru: San Juan 2018
14:00 Herensia: Benjamin 'Shon Bènchi' Wever
15:00 BAPA: Emma Sint Jago
16:00 RNB: Rudwick Cecile 'Rudi' Benita
17:00 Herensia: Irene Imelda Arion-Vlijtig
18:00 Aki Boneiru: San Pedro 2019
19:00 Herensia: Victor Christostomo Epistola
20:00 Mantené Bo Man Tené: Raphael i Edelda Statie Rodriquez
21:00 Herensia: Glenn Albertina Parti 3
22:00 Luna Yen Augustus

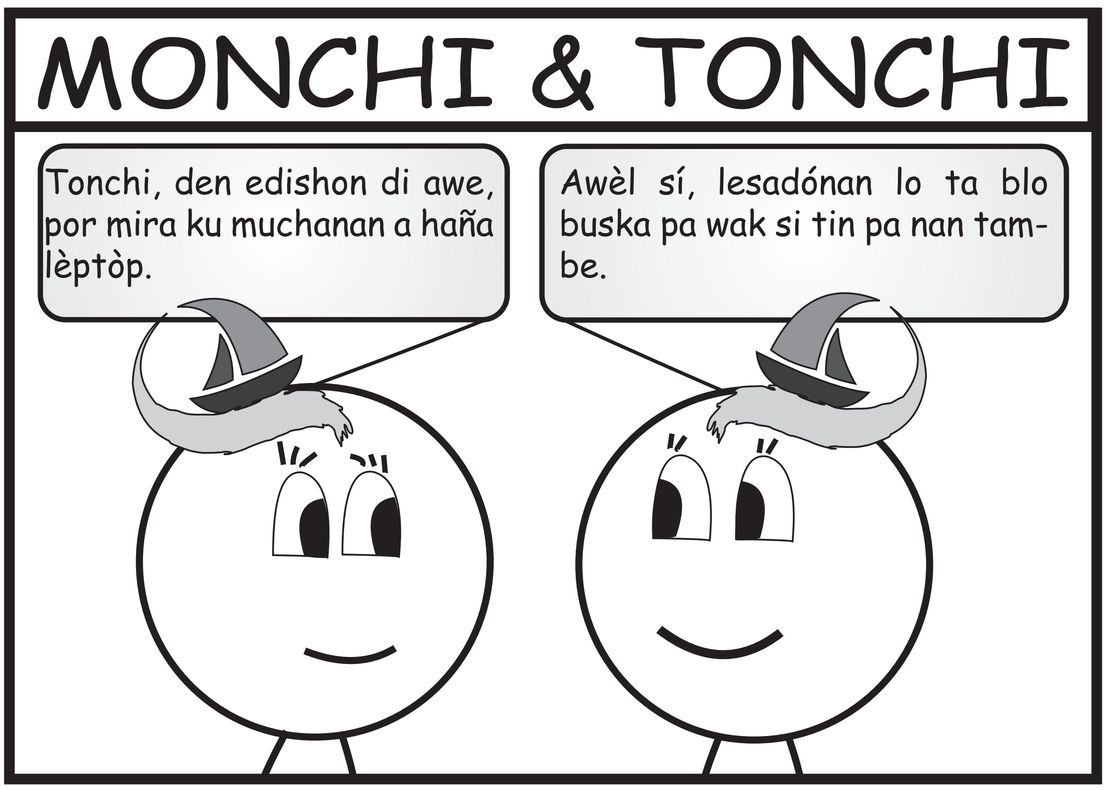
Djadumingu 4 Oktober 2020

12:00 Herensia: Nilda Doran Kramers i Ilda Johannes
13:00 Pelikula Antiano
15:00 Nos Hendenan
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga
16:00 Herensia: Dufi Martijn
17:00 Aki Boneiru: San Juan 2018
18:00 Herensia: Benjamin 'Shon Bènchi' Wever
19:00 BAPA: Emma Sint Jago
20:00 RNB: Rudwick Cecile 'Rudi' Benita
21:00 Herensia: Irene Imelda Arion-Vlijtig
22:00 Aki Boneiru: San Pedro 2019
23:00 Herensia: Victor Christostomo Epistola

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

MONCHI & TONCHI



Hendenan di Boneiru

KLASHIN



Nicolaas Valentin Janga a nase dia 14 di febrüari 1902 na Boneiru i e tabata biba pegá ku Ser'i Chawawa na Antriol (nr.87). Tabata un dje bon karpinténan di Boneiru, ku spesialisashon tambe den konstrukshon di barku. Klaas òf Klashin, manera nan sa yama e persona aki, tabata kasá ku Victoria Hipólita Martis, kariñosamente yamá Toya. Nan yunan ta Armando Donato (1944) i Benita Arcadia (1946), konosí komo Cayachi, kende a traha hopi aña na Kas di Sosiegu. Segun historia oral, Klaas a traha den konstrukshon di hopi barku na Boneiru.
Hendenan ku a traha barku na e diferente klepnan aki semper, den entrevista hasí na radio, a menshoná nòmber di Klashin komo un dje bon karpinténan di barku. El a traha na klepnan di sigur José (Pa Djedje) Marchena i Kachi Craane, respektivamente na Playa Pariba i Playa Pabou.
Spesialmente e klep di traha barku di Kachi Craane tabata hopi famá. Na e sitio aki por ehèmpel a yega di traha e barku Neerlandia, ku ta e barku mas grandi ku a yega di traha riba e isla aki. Pero e tempu ei ainda Klashin tabatin un 12 aña, pero riba e barkunan ku Kachi Craane a traha despues sí el a traha.
Despues ku konstrukshon di barku a kai den otro, Klashin a traha na vários kontratista komo karpinté. Tambe pa DOW el a traha den dékada sinkuenta, ademas pa Curacaosche Wegenbouw Maatschappij, tempu ku a traha aeropuerto. Mas aleu el a traha pa N.V. Bohama Bouwbedrijf i N.V. Handel Mij Kralendijk riba konstrukshon di Teater Carib.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djasabra & Djadumingu 3 & 4 Oktober 2020



Awe i mañan ta okashonalmente nublá i tin chèns pa algun áwaseru, posiblemente ku mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. Bientu lo bin for di direkshon ost pa sùitost, 4-5 Bft. Mañan bientu lo bira ost i oumentá te (basta) fuerte, 5-6 Bft. Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-6 pia), ku lo oumentá mañan te aproksimadamente 2.0 m (6-8 pia)moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Mañan bientu lo bin for di direkshon ost pa sùitost. Altura di ola: 1.0-1.5 m (4-6 pia).

Segun presidente sr. Ricardo Alberto

Promé ku fin di aña lo kuminsá traha riba kluphùis S.V. Estrellas

KRALENDIJK--Den un entrevista e siman aki, nos a probechá dje oportunidat, di puntra e presidente di s.v. Estellas, sr. Ricardo "Kado" Alberto, kon a para i kon ta ku e kluphùis di s.v. Estrellas ku tin basta aña pará sin ku a finalisá esaki.

Riba nos pregunta, sr. Alberto a duna di konosé ku nan ta trahando duru spesialmente riba e kluphùis pa mira kon leu por yega ku esaki.

Sr. Albero ke mira moveshon riba esaki promé ku aña finalisá.

E kere mira moveshon riba esaki.

E lo saka tur brasa pa e kluphùis pa mira kon leu lo por yega.

Asta a yega dje leu ei ku e la entrega e parti di Amboina Dolphins pa por sigui traha riba s.v. Estrellas den tur sentido di palabra.

E la hasi esaki ya ku e ke mira Nort Saliña Bon.

E ke mira Nort Saliña ku su kluphùis, e ke mira moveshon pa ku e kluphùis.

Relashoná ku esaki a manda karta pa tur hende, tur organisashon pafó di Boneiru, Hulanda, KNVB i tambe pa gobièrnu a manda karta.

A manda rapòrt, a traha rapòrt di mas ku 100 página. A duna tur diputado, tur miembro di BC e rapòrt ei pa mira kon nos lo por yega na esaki.

E kluphùis, di akuerdo ku sr. Alberto, no ta pa su persona, no ta pa e direktiva, sino pa e hendenan di e bario di Nort Saliña.

Den oranan di atardi ku nan no tin nada di hasi, nan por hasi uso di e kluphùis i dibertí nan mes riba mesa di dominó i otro deportenan di sala i di mesa.

E muchanan di e bario tambe meskos, momentu ku nan no tin nada di hasi, por yega na e kluphùis.

P'esei e direktiva ta trahando duru pa logra esaki. Mas aleu sr. Alberto a bisa tambe ku e ta masha agradesiso na Gartish ku ke opsekiá e kluphùis e mosaikonan.

E ta di opinion ku si e empresa aki ke yuda, otronan tambe por yuda pa logra esaki pa e bario.

Si nan ta dispuesto pa yuda, e bario ta bon, Boneiru tambe ta bon.

Ku esaki bo ta skapa un 500 hende fo'i maldat.

Abo ke traha pero aya banda nan ta sera porta o ta keda gañabu, e no ta bai asina ei.

Pero nan di direktiva no ta tira e sèrbètè den ring, nan ta sigui padilanti, sigui lucha pasobra e kluphùis ei promé ku desèmber mester tin algu ta sosodé riba esaki.

Esaki di akuerdo ku sr. Ricardo "Kado" Alberto, presidente di s.v. Estrellas.

Direktiva i miembronan ta sigui traha pa s.v. Estrellas

KRALENDIJK--E presidente di s.v. Estrellas sr. Ricardo "Kado" Alberto, den un entrevista e siman aki ku nos redaktor deportivo Ibi Piar, a bisa ku e miembronan di s.v. Estrellas ta sigui uní ku otro i ta traha huntu i tin bon kontakto ku otro, esaki fo'i direktiva te na hungadónan.

T'asina ku Covid-19, di akuerdo ku sr. Alberto, ta stroba nos di bini huntu, no tin moda di hasi, e ta parti di bida tambe pero ta keda traha via telefon, app otro i asina komuniká ku otro.

Esaki ta bayendo hopi bon, nos ta sigui traha hopi duru pa e klup di futbòl di s.v. Estrellas di Nort Saliña, tambe pa mira kon leu nos por yega pa e klup di futbòl aki.

Riba nos pregunta relashoná ku ayudonan pa ku e klup di futbòl aki, sr. Alberto a konfirmá esaki pa nos.

E la duna di konosé, mirando e desaroyo ku s.v. Estrellas ta den, mirando awó kon e direktiva kompleto i tambe di parti di hungadónan, "coach"nan i tur hende ta hinka nan skouder bou di esaki i yuda, e ekipo aki ta bini bèk i ta mira e seriedat di bèrdat den e direktiva.

No solamente e direktiva pero tambe kon e muchanan a kuminsá yega fèlt pa trein.

Tabata bisa ku no ta mira kara di e muchanan, nan no tabata yega fèlt di kua un shete mucha ta yega, pero awokí nan ta mirando e seriedat ku tur hungadó ta yegando serka, e konfiansa a kuminsá krese, no solamente negoshinan so, pero hendenan djafó tambe ke duna un man ya ku nan ta mira e seriedat den e ekipo di s.v. Estrellas.

Tur hende ta ku e nanishinan den e mesun direkshon pa s.v. Estrellas, esaki ta trese konfiansa no solamente den e miembronan pero tambe den otronan para pafó i ta mira esaki.

Esaki ta trese kuné ku hopi hende ta duna nan apoyo i ke duna un man pa ku e klup di futbòl aki di Nort Saliña.

BBQ Nos Ku Nos djadumingu

KRALENDIJK--Djadumingu awó 4 òktober Asosashon Nos Ku Nos ku ta un asosashon di sòftbòl veterano 40 i 50+, komo fundraising ta organisá un barbekiú pa rekoudá fondo pa e asosashon i su miembronan.

Esaki lo tuma lugá riba e parkeerplaats di Tung Fong Store na Kaya Korona Antriòl.

Esaki ta estilo "drive thru".

Pasa den bo outo tuma bo kuminda sigui bai.

Si bo tin ku baha mes, kòrda riba bo mondkapje i mantené distansia sosial.

E barbekiú ta di 12'or pa 14:30.

Un gran kantidat di karchi a ser bendé i mui probabel ku oportunidat pa kumpra 1 èkstra djadumingu awó.

Dabboussi Motors a entregá 20 lèptòp

KRALENDIJK--Dabboussi Motors a entregá 20 lèptòp na e mihó studiantenan di VMBO i Liseo.

Esaki a tuma lugá durante transkurso di e siman aki, den un evento chikitu.

Francisco Zavala, 'sales' manager di Dabboussi Motors, a hasi entrega di lèptòp na e studiantenan.



